竹葉桃花「夾竹桃」

四季長春的花朵

太瘦生

雖然時序已踏上了冬天的季節，但我看到的夾竹桃依然是一簇一簇的花似錦，一簇一簇的搖曳在北風中。當我每天經過北角平民新村門前，總要給這些花朵吸引着的。從今年暮春三月的時候起，一直到現在，那些夾竹桃花不知開了多少次，落了多少次，甚至經過了幾次暴風的襲擊，而它，仍然有着鮮艷的顏色，欣欣向榮的姿態，給我一個欣賞的機會。算起來，它的花期已經歷了春、夏、秋、冬，總可稱得上是四季長春的花朵了。花期之長，我想在百卉之中，無出其右的。香港到處都有夾竹桃，也是一樣的。

夾竹桃本來就是亞熱帶植物，原產於東印度，不知在甚麼時候移植過來的。據最初的紀載，是叫作拘那花、拘那夷、拘那異等名字，像桂海花志說：「拘那花，葉瘦長，略似楊柳，夏開淡紅花，一朵數十萼，至秋深猶有之。」後來流行於嶺南，又叫起俱那衛來，像閩中記說：「南方花有北地所無者，俱那衛，皆出西域，盛傳閩中。」而酉陽雜俎也說：「俱那衛葉如竹，三莖一層，莖端分條如貞桐花，小類木槿，出桂州。」這些別名，其實都出於譯音上一音之轉而已。從以上的紀載去看，夾竹桃早已移植到我國來了。

夾竹桃既已有那麼多的名字，為甚麼又叫起夾竹桃來呢？這很簡單，就因為它的葉很像竹葉；而花呢，開起來很像桃花。古人愛竹，也愛桃花，而夾竹桃就兼有兩種風趣，因此，人們就替它起了這個風雅名字。同時，拘那花、拘那異、俱那衛這些譯名，都不中聽，那得上夾竹桃的形容微妙呢？從此，夾竹桃就成為這種花的定名了。據羣芳譜所載：「夾竹桃花五瓣，長瓣微尖，淡紅嬌豔類桃花，葉狹長類竹，故名夾竹桃。」前人有詠夾竹桃詞一首，就這樣說過：「這是桃花，還是竹？向東風，別具此君風致；何似？何似？佳士美人同醉。」更寫得非常中肯的，這因為夾竹桃，雖然葉似竹而花似桃，到底它具有竹的那種瀟洒飄逸，桃的那種綽約有致，因此還得說去，只說桃花倚傍着修竹而開，向滿竹枝獻媚；或者是竹枝倚傍着桃花而搖曳。愛眼會到的就同者之叫，相並實東風，有如佳士美人，互相傾倒，簡直說不出它是同株而生了。

不過，夾竹桃花不盡是紅色的，也有白的和黃的。而黃花的最難得，白的也很少有，現在所有的品種，都是桃紅色這一類最普遍了。它是屬於夾竹桃科，是常綠灌木，一叢多幹，高可七八尺以至一二丈，根部有毒，它是亞熱帶植物的一種，因此，它生性怕冷，只宜於我國南方一帶生長，而且，它又喜燥而畏濕，所以在向陽而高燥的地方是最適宜於它的生長了。在南國的冬天，它的抵抗力可以受得起北風的襲擊的，因此在香港這個初冬季節，仍可以看到它的繁花搖曳。滿些時，雖是花落淨盡，但它搖曳在風中的還有它似竹的翠子，也值得生平愛竹的人們去觀賞的。看竹看花，一年四季，夾竹桃都給人們以不忘的印象。

唱江南

劉郎

看「鍍金」讚蔣天流

回頭往事散如雲，重托含風玉立身。絕藝長懷諸故侶，若論跌宕最斯人。

撩人眼懊惹人聽，清響輕腰照遠庭；七尺吳綾加半臂，江南初入「桂花落」。

上海電影廠的演員劇團，上演了一齣「鍍金」，從夏天一直演到深秋而仍未輟。我去看的那一夜，韓非坐在我旁邊，他是十多年前就演過「鍍金」裏的周大夫的。他告訴我，現在演的改動得很多，對那社會連串在金錢上的人與人之間的關係，刻劃得更加深透了。

演員以飾周太太的蔣天流最為突出。在末場戲中，天流盛服登場，纖腰如柳，秀骨豐肌，唱了一句「太太萬歲」中人馬，戲亦深邃精到，此人演劇，真似纏綿良工，匠心如意，而無不引人入勝也。

東莞八景之一

鳳臺秋霽

黃良

城中幾許佳山水，勝日來遊只鳳臺，若個詩人忙下馬，舊時花雨憶銜杯；啼禽碧樹森森宙，遺履仙壇翳翠苔，門外紛紛滿塵土，方知此境是蓬萊。——劉存業鳳凰臺詩

「鳳臺秋霽」，是東莞八景之一，地在莞城西門內的鳳山，傳說古時曾有鳳凰飛集山上，故在山上建有一座鳳凰臺，因有「鳳臺秋霽」之稱。當秋日晴好的時候，遠近眺望，景色十分秀麗。

山並不高，不過數十尺，獨立一里許，是莞城西門內名勝之一。它一名黃旗山之外，因宋時曾有道士在山上修煉，又名道家山。東南志說：「黃旗下分二枝，西枝過象嶺之西，以澀水口。」山上舊有……[illegible]

……鳳凰臺，是自宋時，這座古塔，還有一座東莞最有名的雁塔，亦建在山上。雖然經過了八百多年，但在城內外都可看到。過去科舉時代，縣中中舉的人，常在這裏集會。新關的馬路由西門通至南門，直達東莞公園，上清觀與公園這一段地區，今日已成為莞城人民文娛體育活動的地方。這座塔，鳳凰臺，上清觀有近千年歷史的莞城古文化遺跡，現在更顯得它的雄偉秀麗了。

兩個領事手槍決鬥

·天堂一老·

在銀幕上，常常可以看到兩個人用手槍決鬥的鏡頭，這是洋人生死決鬥的古老玩意，第一要快，第二要準，除此之外，似乎再也顯不出什麼功夫來，不像我國武俠之身懷絕技者，既有外功，復有內功，每一個細數都有其不同的變化；故中國武學之講究與其造詣，乃為外國人所不敢否認者。本文所述，乃為外國人在近百年前已曾使用之一種古老玩意，說明此種古老玩意……兩個洋賭徒決鬥的故事，現於香港。

香港掌故

香港對於賭博之明禁暗禁，或公開聚賭，其中經歷過不少變遷。據有關資料記載，自一八五五年以後，香港屬權威，番攤、骰寶之類的雜賭，隨處均可發現。到了一八六七年，當任港督麥當奴接納了一個立法局議員的建議，對賭博實行「寓禁於徵」的政策，於是通過「公行控制香港賭博法案」，在一八六七年十二月十七日通過，七月一日開始實行，所有賭館都要領牌繳餉，因此賭館乃成為公開「娛樂場所」，一如今日之澳門。當年公賭實施後，在芸芸賭徒中，華洋混集，其中且包括了不少英國水兵與及港府機關的西籍高級職員。這些人輸光了之後，水兵則常常在街上鬧事，機關職員亦往往因此而致虧空公款，走上自殺之途。港府當局看見情形不妙，乃於公賭實行之後不久，制定了「禁止歐洲人進入賭場」的法例，以示限制。繼而又於一八七二年一月十三日撤銷公賭法令，實行禁賭。不過，此一歷時四載有餘之公賭法令，雖被禁止，私賭却於此時更形猖獗，一些賭徒紛紛轉入地下活動，其中以深水埗、九龍城一帶為最多，不少洋賭徒乘機混跡其間，因此乃發生了兩個洋賭徒用手槍決鬥的故事。

這兩個洋賭徒的來頭實在不小，他們一個是西班牙駐港領事布恩納，一個是秘魯駐澳門領事，兩個人本來是好朋友，常常一起玩撲克。某日，兩人相約到一家私賭檔口去賭博，其後因對於番攤、骰寶不感興趣，乃借用賭檔一角作其撲克賭賽。不知何故，在賭賽中途，兩人突然翻臉，始而口角，繼即動武，打得難解難分。後經旁人勸止，乃相約於翌日作生死決鬥，假借九龍城一個地方舉行的。

這是一八七二年一月廿九日上午，兩個洋賭徒……[illegible]……結果兩個洋人的領事都被判……[illegible]……罰款二百元。

海派文章

雅麗珊小姐走後

章吟

雅麗珊郡主行矣，在她留港的十二天中，我一點沒有注意過，即使有關她的新聞也只是一瞥了之。這是年齡使然，活了四五十歲而又無一官半銜之人，想來大抵都是如此吧。為的是已無「童心」了也。

郡主走了之後，我却驀然想到了有關她訪問期內的幾件事：

據說郡主帶來常服、禮服、晚服、便服等共計七十幾件之多；從報紙發表的相片看來，穿過的至多一半左右吧。此與天時有關，過十二天的氣候並無劇變，都在七十幾至八十度之間，穿着定有大批新裝無法上身；從欣賞言，這是香港人不夠眼福。

似乎有一位名流太太說過，郡主若能穿上旗袍，將更能顯出她的婀娜身段；總其在港十二天中，並沒有穿或打算穿一件旗袍。是身份不宜抑是根本對旗袍並無好感？這是一個謎，因為始終沒有人問過這件事。

華人團體公宴席上，郡主「食少少」，與皇夫菲立普親王成很大人比，這得甚矣。不知是郡主本來消納不大抑是對菜式的興趣不濃。當郡主被招待吃西餐時，不知炸雞、牛排、炸蝦、炸魚等也「食少少」，而淺嘗即止否？

郡主此來用過多少錢？照理一切既由官民各方分別招待，實在不必化錢；外國人似乎也不興給「利是」，若是賜人賞賜，可能有些場合給幾封「利是」也不定。

到最後一日，郡主終於了一注是捐給三院二千元，另一注則買搭天星小輪付出八毫（郡主請客，代三名隨從男女的船費也付了）。我遍搜幾個報紙的報道，沒有說明郡主所付的四人船資係毋須找贖的「八毫子」抑是拿出一元紙或五元紙時……[illegible]

雅麗珊郡主在英國，據說素以平民化著稱，我看報上所刊的許許多多相片，以她在天星小輪上的照片最富平民化……[illegible]

歐風美雨錄

曹田

賓至如歸（漫畫選）

父親的名字

加度，最近接到羅馬一封來自女人的信——「親愛的李加度先生：我以萬分歡喜告訴你，我將在兩個星期之後，產下我肚子中的孩子來了。就如你所知道，孩子是要領取嬰兒出世紙的。在這一點上，嬰孩的父親的姓名使我感到困惑。現在我搜集了許多男性的姓名，把它列成一張清單，附寄給你。希望你擦亮在這批姓名中挑選三至四個出來，寄還給我。」

伯爺公之戀

在美國賓夕法尼亞州……[illegible]

為「足下」着想

補鞋的新發明

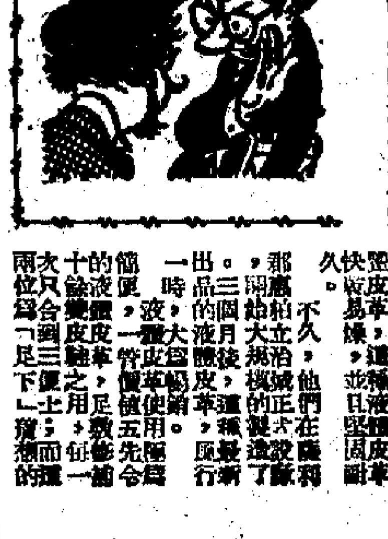
[illegible]

唇槍舌劍

……[illegible]

飯票

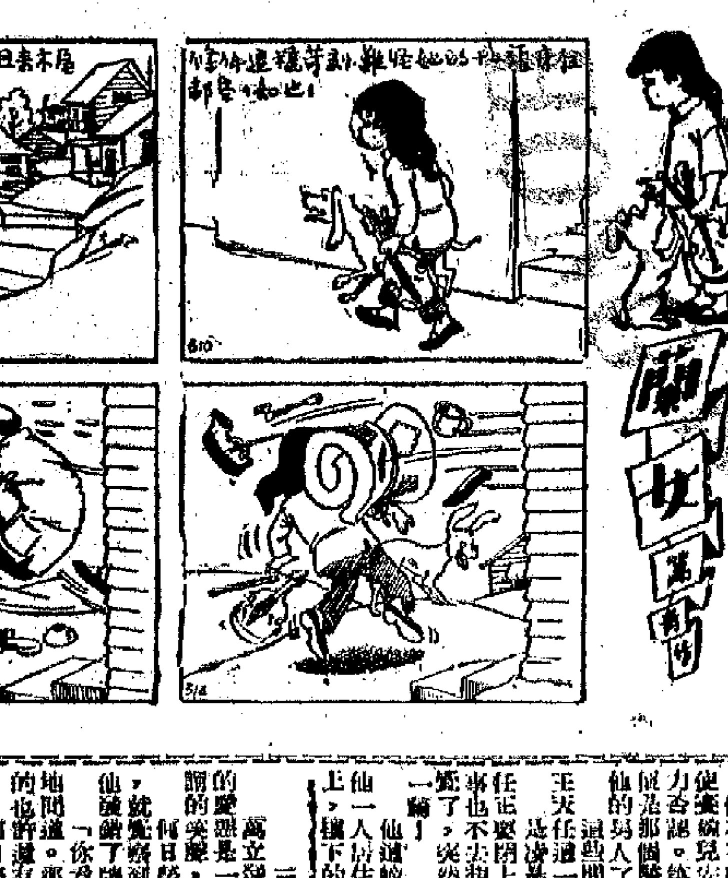
人司



兩位精神病患者在街頭轉角處閒談，有個漂亮的姑娘在街上走過，作清衛羅和跡……[illegible]

張樾丞治印

[illegible]



廣州上海棋賽對局選

蔡福如 先勝 何順安

十一月四日弈於廣州文化公園

[illegible]

聯劍風雲錄

梁羽生

第四回：[illegible]

[illegible]

怪影

一月完小說

十七、深夜步聲

[illegible]

深城奇情

[illegible]

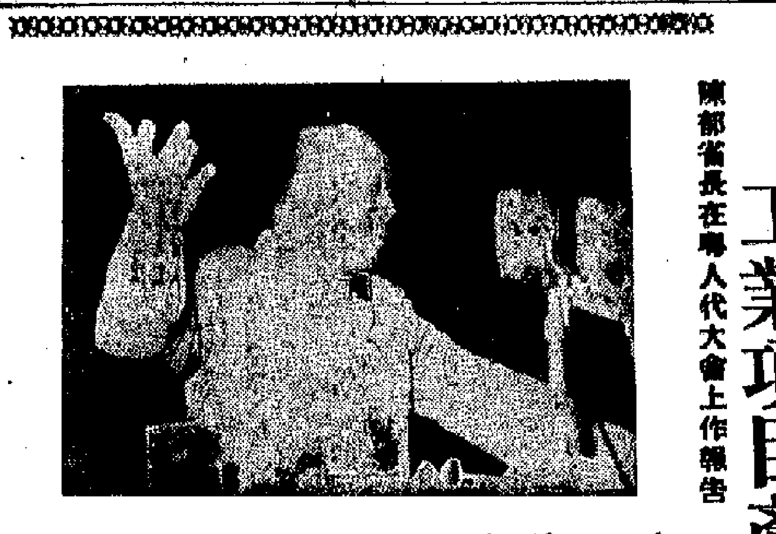
勝人日記

是日也

[illegible]

大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road C.
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零八百四十九號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 四八〇三六
編輯部電話 四八〇四六
電報掛號5778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
承印及發行者大公報有限公司 干諾道中一二三號

廣東省人代大會開幕
陳郁報告粵省政
農業情形比去年好
公社及水利作用大 工業項目產品都有增加 大力支援農業


陳郁省長在粵人代大會上作報告

【本報廣州專訊】廣東省第二屆人民代表大會第四次會議，廿三日下午在廣州隆重開幕。

大會開幕式在省人民委員會禮堂舉行，出席大會的有來自全省各地的代表五百一十四人。在廣州的全國人民代表和政協委員、省人民委員會各部門負責人，各民主黨派、人民團體、歸國華僑和港澳同胞代表五百五十多人列席。

廣東省省長林李明（名單另錄）並通過會議日程後，先後由陳郁省長作一年來的省政工作報告；省財貿委員會副主任兼財政廳長作關於一九六〇年……

廣東省決算和一九六一年廣東省預算草案的報告。

陳郁省長說：中華人民共和國成立已十二周年，十二年來，我們偉大祖國的面貌已經有了很大的改變。特別是經過三年來的大躍進，我們全國人民在中國共產黨和毛澤東主席的英明領導下，進行社會主義革命和社會主義建設，取得了巨大成就。一九五八年起，在中國共產黨所提出的「鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地建設社會主義」的總路線指引下，實現了國民經濟的大躍進和農村的人民公社化，使我國在建設成爲一個擁有現代工業、現代農業和現代科學文化的社會主義強國的道路上，向前邁進了一大步。我們廣東省也和全國一樣，三年來，同樣取得了偉大成績。

陳郁省長指出：首先是提前兩年，即在一九六〇年完成了第二個五年計劃的主要工業產品的生產指標。他說，廣東省工業基礎原是十分薄弱的，特別是重工業，除廣州市有一些小型的製造和修理工業外，幾乎是個空白點。三年來，經過全省人民的共同努力，五年計劃基本上三年完成，大大改變了我省原來落後的工業面貌，廣東初步建立起社會主義工業基礎。基本工業生產能力有了成倍的增長，許多過去根本沒有的工業項目，現在有了。工業產品的品種也增加很多。幾年來，工業爲農業提供了大量生產資料，特別是爲珠江三角洲地區的電動排灌系統提供了大量的設備，日益發揮着工業支援農業的巨大作用。

陳省長說：農業方面，幾年來，我們進行了大規模的農業基本建設。許多水利工程正在發揮日益顯著的作用，爲今後農業生產的發展創造了重要的條件。特別值得大書特書的是，在連續三年遭受嚴重自然災害的情況下，經過全省人民艱苦奮鬥，大大減輕了災害的嚴重程度，在兩條戰線方面，也取得巨大成績。

陳省長強調指出：農村人民公社的建立和發展，對促進農業生產的發展和戰勝自然災害起了極其偉大的作用。他說，在中國地平線上出現人民公社，是中國人民的偉大的創造。

他談到財貿、文教、政法、僑務等各方面的工作，三年來，都有不同程度的發展。

取得了很大的成績。陳郁省長說：三年的偉大實踐證明，社會主義建設總路線、大躍進和人民公社的道路，都是完全正確的。

他同時指出，在取得偉大成就的同時，也遇到了一些困難，在實際工作中也還有某些缺點。他說，這首先是由於連續幾年極其嚴重的自然災害所造成的。

今年災情超過前兩年
晚稻減產雜糧擴種
全年糧產可能略增
全省人民艱苦奮鬥大大減輕自然災害

今年以來，我省在早造和晚造都遭到了水災，其嚴重程度並不比前兩年輕，有的地方甚至超過前兩年。特別是今年晚造，全省連續遭到多次自然災害的襲擊，損失比前年和去年都嚴重得多，受到不同程度災害的有六十多個縣，其中有十五個重災縣；晚稻的產量將略低於去年。他說，但由於改進了工作，今年農村情況却好過去年。晚稻雖然減產，但雜糧種植面積有所擴大，晚造雜糧產量將會比去年增加。全年看，還可能略有增加。

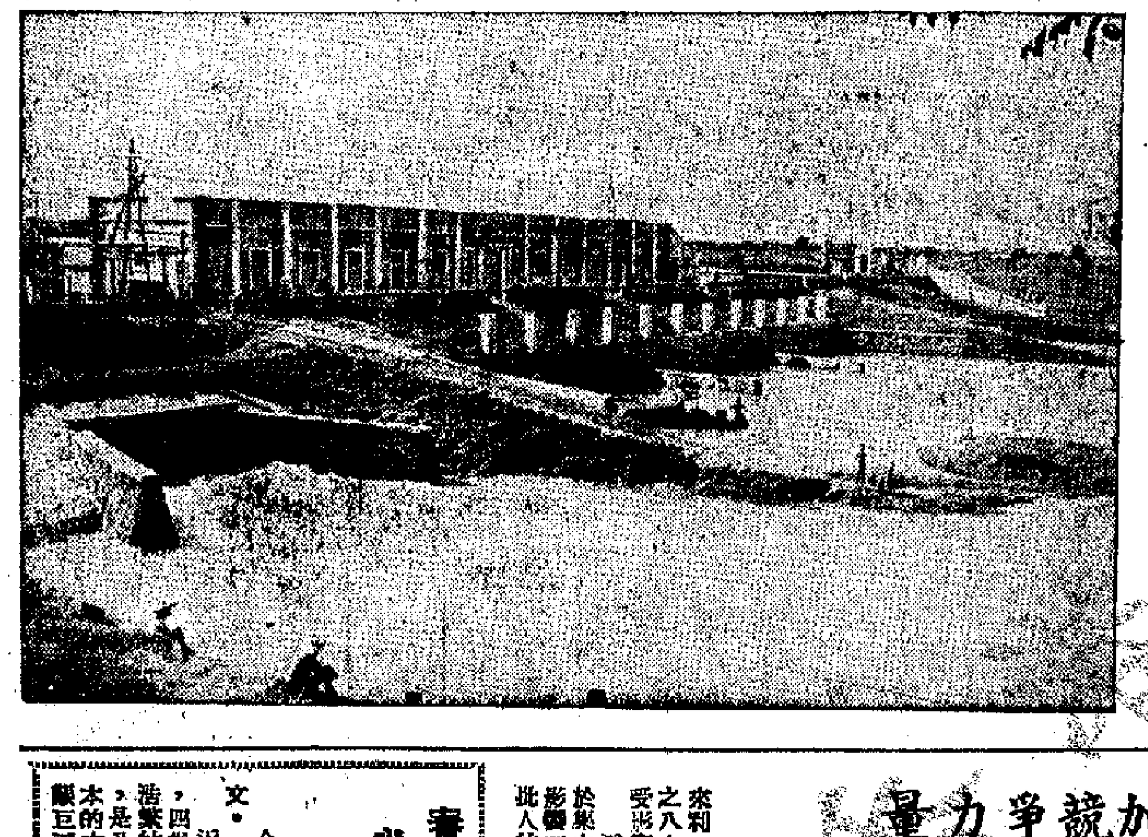
陳省長在總結工作中存在的某些缺點後說，去年下半年以來，黨和政府進行了巨大的努力，首先是進一步加強對農業生產的領導，調整和鞏固人民公社，調整農業、輕工業、重工業和各種比例關係，在三年大躍進的基礎上，組織新的平衡，以鞏固大躍進的成果，並且消除我們經濟生活中產生的一些暫時困難和質量工作中的缺點。所有這些，都已經收到了顯著的效果。

陳省長接着說，當前，總的形勢是好的。我們今後的任務是，進一步發揮羣衆的積極性，爲搞好多積和備耕，收和準備明年的農業大豐收，爲實現國民經濟新躍進……

粵人代大會主席團名單

【本報廣州專訊】廣東省第二屆人民代表大會第四次會議主席團名單：

王匡	王羣	毛文書	區夢覺（女）	
丁穎	方鼎	古大存	郭文錦	丘琳	劉田夫	劉映芝（女）
尹林平	陳田	陳郁	陳伊林	陳能興	李堅貞（女）	
孫正宗	李嘉人	何思武	何敬思	汪漢國	沈育民	
李朗如（女）	呂途潮	林李明	林翠塘	林羣瑞	羅範羣	
羅明	羅明懷	歐陽山	周鴻如			
郭棣活	趙武成	趙紫陽	胡辟	姚雨平	陶鑄	黃慎
吳炳詠	許崇清	馬師會	張成深	張鉅	張瓈翔	張瑞權
賀友康	梁廣	梁錦賢	馮白駒	曾生	張賢林	黃一不
葉劍英	黃源	黃開	黃珍（女）	黃省三	黃才芳	
楊康華	楊桑寶	黃煥球	潘靜英	魏今非	譚英厚	


廣東南海縣官山電力排水站
這是珠江三角洲興建的電動排灌網之一（新華社稿）

英語越來越響亮
英鎊貶值成謎
英各界對工業減產失業增加表關切

【法新社倫敦二十四日電】英鎊貶值的可能性是一個禁忌的話題，過去一直是英鎊危機正劇的時候也是避而不談的。現在這個問題在倫敦却可以任意討論了；倫敦報紙的金融評論家們毫無顧忌地提出這個問題，雖然英鎊在外匯市場上仍然站定它今年的價格。這種耳語已迅速地越說越響了。英國經濟情況不佳，這是很難理解的。英國是長時期以來已經很明顯的了，而且，如果英國能夠按照計劃，在一九六三年一月一日成功地參加了共同市場，情況將會大大改善，這也是很明顯的事。同時，在情況開始好轉之前，事情將會更壞也是在預料中的，而現在工業生產已在下跌，失業已在增加了。

不能否認，英國的出口在各種劇烈的競爭下，並未有迅速增加的……

……反過來，而政府，特別是財政大臣勞埃德，用「限制主義」的措施，「已把救濟附加稅、利得稅和停止加薪等主動步驟實施的時間弄錯了」。

他們的錯誤政策，會在一定程度上抵消政府的努力來克服經濟困難的時機，使職工會大爲憤……

因此，如果英國參加共同市場，爲了使它能夠應付進口貨增價以及國內市場更強烈的爭取和削弱的困難，英國必須在支付平衡上有所改進，然而這種改進的跡象仍然未見。

但是英鎊貶值，不論是對以提定英鎊爲其基本宗旨的政府來說，或者對英鎊在其中作爲國際貨幣來說，將會有巨大的影響的。更重要的是，從英鎊上次在一九四九年貶值以後，已證明對於貿易方面沒有多大意義。

有些說法認爲貶值的可能性是爲了激發英鎊採用一種流動的比率，讓它去找尋它的價值的水平，但是這樣一種做法……

說是爲了增加競爭力量
英「來利」單車廠
停閉一間分廠
該廠兩萬職工面臨失業威脅

【新華社倫敦二十四日訊】英國主要的自行車製造商「來利自行車工業公司」最近宣佈，計劃於明年三月停閉它的諾丁漢的一間分廠。這一宣佈震動了全英的工業界……

「來利」公司控制英國自行車生產能力的百分之八十，它會揭發宗，其他兩廠的工人亦將受影響。

這項新措施是今年四月宣佈的，目的在於集中「來利工業集團」的生產管理。這將影響二萬名僱員，亦使該廠面臨重新安置這批人的重大問題。

中國救濟總會代表團訪日本
在東京機場受到日本各界數迎

【據新華社東京二十四日電】由伍雲甫率領的中國人民救濟總會代表團一行四人，二十三日晚間乘飛機到達東京。代表團是應日本國民救援會的邀請到日本進行友好訪問的。

代表團在機場受到日本各界代表曾田勇男、龜田東夫、中島健藏、三島一、風見章、大河內國弘和華僑等一百多人的歡迎。

史古治到台活動
美第七艦隊司令

【法新社台北二十四日電】美國第七艦隊司令史古治中將坐旗艦「聖保羅」號到達台灣，作一星期正式訪問。

史古治在訪台期間，將和蔣介石和其他美蔣官員會晤。他將於二十七日飛往台灣南部，視察蔣軍……

書上黃山 秋上井岡山
豐子愷老當益壯
繪畫又致力翻譯

【中國新聞社上海二十四日電】今年六十四歲的老畫家豐子愷，今年曾兩度登山，春上黃山，秋上井岡山，有很豐碩的創作。

今年，豐子愷先生到現在爲止，已畫出三十多幅畫，寫了好些散文。

近年來他和一吟合譯了柯羅連科的長篇小說「我們同時代的故事」，四卷已譯完三卷，前兩卷已經出版。他現在又準備翻譯另一部世界文學巨著——日本「源氏物語」。這本書長達八九十萬字，是公元一〇〇六年的寫作，是世界上最早的長篇小說。原書全是日本的古文，十分艱深，但是豐子愷先生却以頑強的精神，擔負了這項巨工作。

乾大開盤 飲花雕酒 是人生最高口福
紹興花彫酒
總經銷 香港同興醬園
租庇利街八號 電話四四三〇五〇
港九各南貨食品號，茶館，國貨公司均有經售

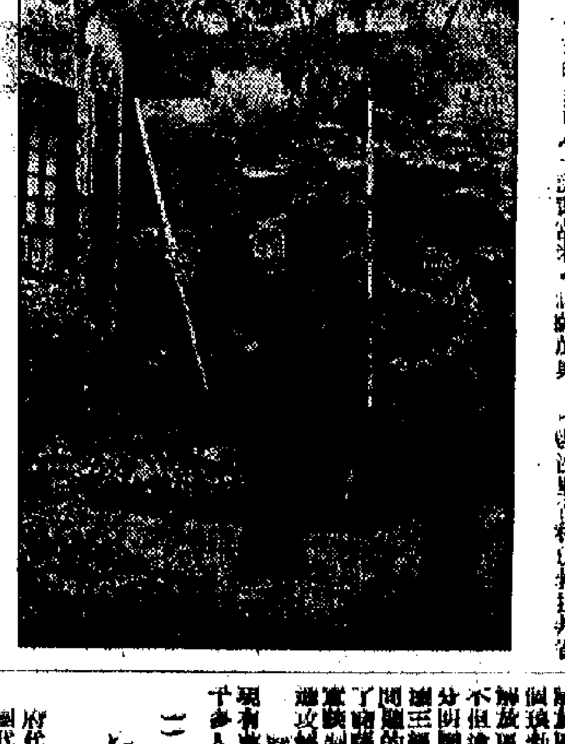
陳毅新兼職務
外交學院院長

【新華社北京二十四日電】十月五日舉行的國務院全體會議第一百一十三次會議，通過任命中華人民共和國國務院副總理兼外交部長陳毅兼外交學院院長，陳幸仁爲外交學院副院長。

……偉大的黨所提出的建設社會主義的總路線、大躍進、人民公社三面紅旗指引下，依靠全省人民的艱苦頑強的努力，我們一定能夠克服困難……

陳省長籲領導信心地說，我們深信，在黨中央和毛主席的正確領導下……

尚小雲舞台藝術將登上銀幕
西安製片廠籌備拍紀錄片　圖：尚小雲向青年演員授藝


（新華社稿）

【本報西安二十四日專電】西安電影製片廠正在積極籌備爲著名京劇表演藝術家尚小雲拍攝一部舞台藝術紀錄片。

尚小雲九歲學戲，十一歲登台演出，迄今已有五十多年的藝齡。由於他勤學苦練，刻苦鑽研，善於吸取各個行當的表演藝術技巧，在京劇旦行中自成一派，和著名京劇表演藝術家梅蘭芳、程硯秋、荀慧生同被譽爲京劇的四大名旦。尚小雲的表演藝術以剛勁著稱。他在數十年的舞台實踐中創造了許多爲觀衆喜愛的巾幗英雄形象。

解放後，尚小雲曾帶領劇團到各地巡迴演出，並積極創作、整理京劇劇本。尚小雲現在是陝西省戲曲學校的藝術顧問，他熱心地把自己的表演藝術傳授給青年一代。

越南遍函百國外長
責美擴大干涉南越

【據新華社河內二十三日電】此間今天公布了越南民主共和國外交部長雍文謙給一〇三個國家外交部長的照會。照會揭露美國加緊干涉的結果目前在越南南方產生的危險局勢。

在老撾會晒省
蔣殘軍建機場
明目張胆攻老撾解放區

【據新華社河內二十四日電】據老撾愛國戰線黨消息：在美國的指使下，勾結蔣介石集團殘匪的富米，諾薩萬集團，利用蔣殘匪在老撾沙里和南塔省豐沙里省和會晒省……

討論指出，富米·諾薩萬集團和美國特務在……

三王代表會萬象
昨日談判無協議

【新華社萬象二十四日電】老撾王國政府代表、老撾愛國戰線黨代表和沙灣拿吉政府代表今天在萬象會晤，就三親王在萬象會晤的具體安排進行談判。諾薩萬集團代表和老撾愛國戰線黨代表一再磋商，但是這次談判沒有取得任何協議。

……梭發那·富馬親王現在又打算住院……

中國體育界老前輩
馬約翰八十大壽
清華師生昨熱烈慶祝

【中國新聞社北京二十四日電】清華大學的二百多位師生代表今晚齊集一堂，熱烈祝賀馬約翰教授八十壽辰，祝賀他爲國體育事業和教育事業服務五十周年。清華大學校長蔣南翔、第一副校長……

馬約翰教授是中國體育界的老前輩，全國體育總會副主任……

鈴背針三・細精造製
磁準時運・方大觀美
金鷄牌
鬧鐘
中國輕工業品進出口公司天津分公司出品
地址：中國天津遼寧路172號
電報掛號："INDUSTRY" 天津
香港代理處：德信行 中國銀行大廈
澳門經銷：南光公司

中國國貨公司
23週年紀念
大減價
德輔道中…　電話：772754

特別廉價品介紹
品種萬餘 一般均有減價
家庭用品 玩具文具 土產
冬令服裝衣料 聖誕禮品
特價品多不勝數 特設……部 門價（部份）……八折至……

蘇科學家鑽進火山探險

考察堪察加半島最大活火山

煙氣瀰漫氣溫逾二百度

對地形地磁研究提供寶貴資料

【新華社莫斯科二十四日電】蘇聯科學家不久前又一次進入堪察加半島上著名的阿瓦奇火山口內進行考察。參加這次考察的火山物理學家、考察隊隊長什捷恩別格最近在蘇聯「科學與生活」雜誌上介紹了這次考察的經過。

他說，在進入火山口的那一天，整個火山口瀰漫着氣體，幾米以外就看不清楚人影了。空氣中散發着濃烈嗆人的硫磺味。他們決定沿火山口南壁下降。靠近火山口的地段是一個高幾十米的由一些整塊熔岩形成的直壁，接着下面是一片陡峭的碎石坡，直壁與碎石坡之間有一個臺階，此外還有幾股熾熱的氣流噴湧出來。

進入火山口的只有什捷恩別格一人。他繫好了保險繩，開始下降。下到第二個直壁時，留在火山口上的人們已經看不見他了。他來到碎石坡上時，瓦斯濃度已經很大，他戴上了防毒面具，解開了保險繩，繼續下降，來到了火山口的底部。那裏，散佈着巨大的石塊。氣流咆哮着從岩縫中衝出來。他用手觸了一下石塊，覺得燙手。他帶上了手套。能見度不超過五米，只是偶然透過瓦斯縫隙可以看得遠一些。他發現前面有一塊較平坦的小場地，繞行了半小時才走到那裏。場地幾乎是水平的，上面鋪滿了細沙。旁邊有一個幾乎是正方形的窟窿。一股氣流從中噴湧出來。他卸下小包，取出儀器，選取冷凝液。工作進行了二十分鐘。

他沿着底部繼續行動，努力使自己不迷失方向。他測量了氣流溫度，幾乎所有氣流溫度都在一五〇到二一〇度之間。能見度很差，因此，只能根據聲音找到最強烈的氣流。他在那裏轉了好久，最後才發現一條很寬的裂縫。一股不尋常的氣流從中噴出，它幾乎是透明的，而裂縫中的岩石則是紫紅色的。他把溫度表綁在小鋼的把子上，送到裂縫岩壁上，但是溫度表不夠用。他根據岩石被燒熱到紅色的判斷，至少有六百五十到七百度。

他在那裏工作了大約三個小時後回到了火山口外。

幾天以後，他們的隊員又到火山口內去了一次。

堪察加是著名的火山地區。那裏約有三十座活火山。阿瓦奇火山是其中最活動的火山之一。它在近六十年內就曾爆發五次。蘇聯科學家們目前正在對這座火山進行全面的考察。他們曾兩三十多次攀登到火山頂上，進行了多次地形、地質和磁力測量。考察結果對解決阿瓦奇火山深部地質結構和狀況問題提供了珍貴的材料，有助於建立這座火山爆發的預報工作。

楚圖南等抵達日本

【中國文化代表團團長楚圖南率領的中國文化代表團一行二十九人於二十一日夜抵達東京。】[illegible]歡迎。

這個代表團是應日中友好協會、日本社會黨、日中文化交流協會等七個團體組成的「歡迎中國文化友好代表團委員會」的邀請前往日本的。

圖為：排左第三人為松本治一郎（社會黨），左第四人為楚圖南，左第二人為廠原（日共），左第五人為常盤[illegible]（本報東京特稿）

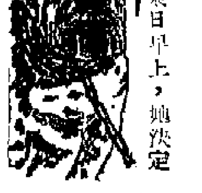
人咬狗的新聞

一婦女活活咬死一頭狗

【法新社雅加達二十四日電】西爪哇打橫府汶宗一婦人在把她鄰居的一頭狗比剌亜咬死後成了新聞人物。

三十五歲的蘇地太太經常被比剌亜所欺負，某日早上，她決定以牙還牙，和牠拚個死活。她緊緊抓住這頭狗，狠狠地咬牠的後頸，終於宣告勝利，比剌亜則斃死沙場。

她的鄰居沙迪無可奈何，只好悲痛地把比剌亜下葬。



星罷工結束

萬餘工人今復工

學生示威不滿教育政策

【本報新加坡訊】新加坡水、電、煤、衛生部公共事業機構罷工結束，一萬七千多罷工的人員定廿五日復工。

此次罷工自十月卅一日起，歷時廿五天。工人提出的廿一項要求如何協議解決，官方未宣佈。政府聲明中說，關於政府各部門中三千[illegible]

英失業又增

本月達卅九萬人

【合眾國際社倫敦二十四日電】英國十一月中旬的失業人數達三八七、三三九人，比過去稍有增加，這個臨時數字是勞工局昨天公佈的。

今年十月十六日至十一月十三日止，失業人數增加了二萬一千五百九十四人。

日向美借款兩億元

上月國際收支赤字又逾一億美元

【新華社北京二十四日電】東京消息：日本銀行從美國第一國家銀行、曼哈頓大通銀行和美洲銀行借款兩億美元，全部用來挽救日益嚴重的日本外匯危機。借款合同今天已經在紐約簽訂。

此外，據「日本經濟新聞」今天報道，日本政府已經同美國進出口銀行就借用的一億二千五百萬美元來購買美國援產品問題達成協議。日本政府還準備從國際貨幣基金組織借款二億五千萬美元。

政府所以要借來共達五億七千五百萬美元這樣多的外債，是因為國際收支的前途暗淡。據日本大藏省和日本銀行宣佈，日本國際收支在十月份又出現赤字一億零六百萬美元。因而到十月底的二十五億美元減到十五億美元。「日本經濟新聞」說：日本的外匯儲備到今年年底很有可能減少到十三億美元。日本政府認為的外匯儲備「危險線」），並且預料情況將更加惡化，甚至會超出日本政府的預料。

這家報紙說，日本[illegible]

「[illegible]新華社東京訊」九百名日本學生今天在兩所學校集會，抗議新[illegible]政府的教育政策。[illegible]

如果英加入共同市場？

原載美國「新聞週刊」

林恩

如果英國真的加入了共同市場——越來越多的國際貿易界人士傾向於「何時」參加，而不用「如果」參加字眼——那末自由貿易區的絕大多數夥伴將步英國後塵，申請參加共同市場（英國出席比京談判的布朗，申言一九六三年是英國參加共同市場可能實現的日子）。例如丹麥已發表聲明，就要申請加入共同市場，預期挪威採取同樣的行動。瑞士、奧地利和瑞典也可望於十二月份申請以若干方式同共同市場聯繫起來。

對美國貿易也起重大影響

尚有其他國家，也要參加共同市場。這樣一來，共同市場掀起的浪潮，就會衝擊美國海岸。行將形成的歐洲自由貿易的龐大機構，將包括三億人口，每年生產總值將達三千五百億美金，鋼產量每年達一億一千二百萬噸，汽車和運貨汽車的年產量達五百九十萬輛，這一情形就要美國重新審訂它的貿易政策。

據有二十個會員國的經濟合作和發展組織，上星期在巴黎開會後發表一項經濟計劃，要求會員國在今後十年內，平均將全國生產總值提高五成，藉以對抗蘇聯。這一組織除歐洲國家外，還加上美國和加拿大。這一計劃的出現，自然會起擴展共同市場的作用。

英國的政治動機與經濟動機

英國首相麥克米倫上星期在倫敦發表演說時，英國申請參加共同市場的動機，有很大成份在於政治方面。他說：「如果歐洲不能夠在這樣程度上達成統一和具有共同的目的，那末我們就不能在今日世界的挑戰中獲得站起身來的機會。」而且，麥克米倫顯然感覺到，如果英國置身於共同市場之外，德法兩國可能單獨制訂影響歐洲未來途徑的方針政策。因此，英國除了考慮共同市場的經濟方面引誘力以外，還有政治上的考慮。近年以來，英國經濟只增長百分之二，而共同市場六國則增長省[illegible]百分之五，英國正面臨着越來越高的對外關稅壁壘，使得它同發展中的歐洲大陸市場隔絕的前景。」

對英鋼鐵化學工業有利

英國一旦成為共同市場的成員國，它自己的貿易方式就會發生劇烈的改變。那時候，英國工業無疑地將處在歐洲國家互相競爭之下，同在同時，它將在一個急劇而龐大地擴展着的市場中獲得利益。英國全國與透選工會曾就此作如下的估計：

英國鋼鐵工業將因英國加入共同市場而受益。由於鋼鐵工業已經集中在少數英國大鋼鐵廠手中，生產效率相當高；英國在一九五五—六〇年的六年中，向共同市場國家輸出的鋼鐵已增一倍，儘管對方存在着關稅壁壘。

英國的化學工業也將做得好生意。英國的帝國化學公司已在歐洲大陸進行建廠計劃，英國國內的化學工廠相信即使英國的百分之十五的保護關稅撤除了，也對付得了德國化工產品輸向英國的競爭。

英國的汽車可能要經過一段艱苦的時期。英國製造的汽車，價格高於德國汽車。而且，英國汽車業在歐洲大陸建立推銷網和服務站計劃也是[illegible]。另外，英國的毛紡織業、工程設備和機器[illegible]、將[illegible]加入共同市場而受益，但棉紡、人造絲、製革、[illegible]工業將受到損失。

英聯邦成員國受重大打擊

共同市場六國目前堅持英國須遵循羅馬條約的文字和精神。它們認為，任何例外規定只是暫時性的，共同市場對非成員國設置的關稅壁壘繼續堅持不變。

英國由於是一個英聯邦國家，它的代表團在比京談判中要求共同市場作出一些例外規定。共同市場對外設關稅壁壘，英國一旦加入，就會給予他的傳統貿易夥伴以極大打擊，因為這些夥伴一向在帝國優惠制度之下，輸英貨物是享受英國的免稅待遇的。例如新西蘭就會受到最大損失，因為它的出口貨有百分之六十是輸向英國的。將來，新西蘭牛油輸入英國，目前是有關稅的，而共同市場成員國的牛油輸入英國，須繳納百分之二十四的關稅，到了英國加入共同市場後，就祇須繳納關稅了。

聯邦成員國的「特殊地位」問題

英國將在加入後享受共同市場內部關稅（共同市場規定在今年底前將國與國間關稅百分之四十到五十），而英聯邦國家對英國的貿易活動將遇到困難。例如加拿大一年中輸往英國的貨物總值達九億一千五百萬加元，其中有百分之七十六將受到影響，其中五億五千三百萬元貨物，不但將失去優惠待遇，而且英國在多種事件上將會照顧歐洲大陸貨，而反對加拿大貨物的輸入。

比京正在擬訂極其複雜的貿易協定，英國態度是堅決要求六國承認聯邦國家在共同市場中有「特殊地位」。一個可能的解決辦法是：在終止聯邦國家貨物經由英國而向共同市場其他成員國再輸出的同時，聯邦成員國在一定時期內享受例外待遇。

另一個在比京會議上提出的建議是：共同市場對外削減關稅百分之二十，以換取其他國家的相應讓步。這樣一來，「第三國家」企圖同共同市場國家聯繫的問題，也可以接近全部解決了。

（簡譯自十一月廿七日「新聞週刊」）

蘇聯巴西修好

兩國重建外交

【新華社莫斯科二十四日電】塔斯社二十三日報道：蘇聯外交部和巴西外交部長期談判後，蘇聯同巴西政府在互相合法的基礎上進行外交關係交換，恢復外交關係，並互派特命全權大使。

（經過協議，從一九六一年十一月二十三日起蘇聯同巴西恢復外交關係，並互派特命全權大使。）

巨輪沉沒查無其事

無線電生攪大烏龍

「赤道號」大搖大擺駛往法國

【路透社哥倫比亞二十四日電】首都波哥大二十四日報道首都波哥大海港上的無線電台昨天向當地[illegible]

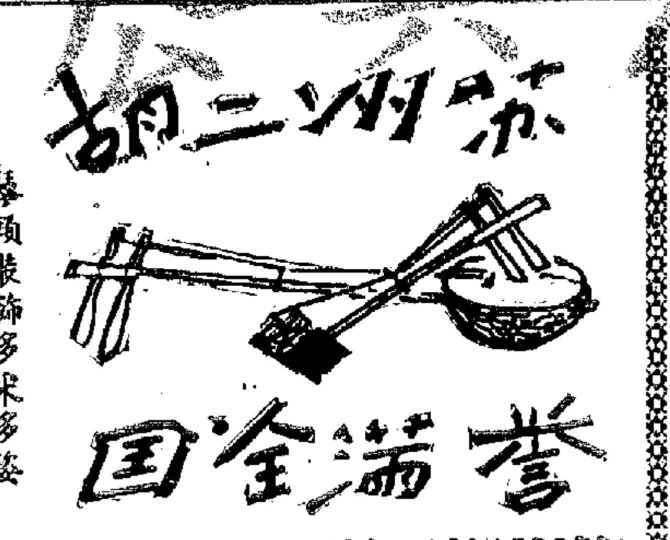
該船的無線電報務員，昨天試驗船上的無線電設備，鬧出了一次世界性的「沉船」恐慌。

該船被哥倫比亞海岸無線電台收到後，哥倫比亞海軍部說，該船「赤道號」在離開海港後，船上八十人[illegible]

但是，「赤道號」並沒有沉沒，該輪已於當地時間四時十五分安全抵達邁阿密，並於當地時間十一時三十分啟航駛往法國的哈瓦爾。

後來哥倫比亞海軍當局解釋說，這次烏龍是由於另一艘船的無線電報務員在試驗儀器時發出的求救訊號，而收到的人誤以為是「赤道號」。

訪蘇州民族樂器廠



蘇州通訊

琴頭裝飾多采多姿

不久前在北京舉行的全國民族樂器的質量評定會上，蘇州的二胡得到一致好評。一個音樂家還特地趕到旅館拜訪參加會議的蘇州民族樂器廠的工人，感謝他們做出了美好的樂器。

蘇州的二胡，是蘇州民族樂器廠製造的，它不但音色純正，聽來親切悅耳，而且花樣繁多，外形美麗。例如胡琴頭，就有各種各樣的花式，除了一般的如意頭、龍頭、琴頭以外，有的還雕着「松鼠採葡萄」、「鳳凰朝陽」、「鯉魚跳龍門」、「八駿馬奔騰」等富有民族風格的精細雕刻。整把二胡的色彩，是由紅木的紫紅色和黃楊木的金黃色組成的，油漆均勻，閃閃發光，配上白色的絲弦和馬尾，分外好看。它不僅是優美的民族樂器，而且簡直成了人們喜愛的工藝品。

不但二胡，其他蘇州民族樂器也都富於裝飾。即使在琵琶頭上那塊小小的地方，工人們也雕上了「蝙蝠」、「如意」、「龍頭」等引人入勝的立體圖案；在笛、簫上，也刻上彩色「龍」、「鳳」，給人們以一種美的享受。

曲笛上的功夫

在一般的樂器商店裏，經常能看到一種粗壯圓正的、上面纏繞一扎扎細絃的竹笛，這種笛子叫「曲笛」，是蘇州名產。它的吹音孔是橢圓形的，手指按上去舒適，不走氣，吹奏時滑動手指，笛音更加優美動聽。雕鑿吹音孔很有講究。蘇州民族樂器廠老工人唐寅昌介紹說，鑿孔時，下刀要穩要準，鑿一個孔，用尖而鋒利的刀，要來回鑿六十多刀。孔的大小要適中，孔口要圓滑，孔的形狀要鑿成像一變反合縫的平坦的碗盒。一支曲笛有六個吹音孔，一個熟練的工人一天最多只能鑿好兩支曲笛。

蘇州的曲笛在明代就開始流行了，它和蘇州的主要劇種崑曲同樣聞名全國。由於曲笛的音量寬厚，圓潤優美，被「崑曲」用作伴奏的主要樂器。

古琴家的「知音」

在蘇州這家五百多人的民族樂器工廠裏，有一位既不做胡琴琵琶，也不製簫鼓笛簫的老人。他是我國僅有的古琴弦製造者，現代古琴家都用他製造的「今虞琴弦」（「今虞」是蘇州、常熟一帶古琴演奏的流派名稱）。

他方裕庭研究製造古琴弦已經有二十多年歷史了。他非常愛聽古琴，他原是做一般琴弦的，由於對古琴的愛好才做古琴弦。抗日戰爭初期，在蘇州一個古樂器展覽會上，展出的一隻古琴的弦已經斷了。有位古琴家告訴方裕庭說，已經沒有人會做古琴弦了。方裕庭決心拾起這個技藝。那時，他訪問過許多古琴的演奏家，一邊研究五六年，才做出第一根合格的古琴弦。但是有了製造古琴弦的技術，他卻不能實現製古琴的心願，仍然不能實現。那時，他買不到足夠數量的生絲，一年只能製造幾十副古琴弦。

現在條件不同了。最近政府專門撥給他兩百多公斤優質生絲，足夠他做一年的古琴弦了。工廠還撥給他一所窗明几淨的房子，充足的光線，流通的空氣，使他製造古琴弦沒有任何困擾。他的手藝已經有人繼承了。一批文化程度較高的青年人學習了他的技藝。他與全國各地的百個古琴家有聯繫。他常常向上海、北京等地古琴家請教，經常和他們聯繫。他一年製造七八百副琴弦，供給古琴家和演奏者使用。

新華社記者　華惠毅

民族樂器廠生產的古琴弦

粵名中醫設壇講學

省中醫院敦請老中醫主持講座

張景述講中醫對癌的認識與治療

【本報廣州專訊】廣東名老中醫鄧鶴芝、梁乃培、何竹林、杜明昭等，最近連續走上講壇，向青年一輩傳授自己最拿手的醫療經驗。

廣東省中醫院為了幫助在該院實習的數十名醫生更好地繼承老中醫的豐富經驗，特地組織了中醫各科專題講座，邀請老中醫主講。講座自十月底開始以來，已有鄧鶴芝、梁乃培、何竹林、杜明昭、張景述等老中醫登壇主講，鄧鶴芝扼要講述了傷寒論中的「與柴胡湯」來論治瘧疾，並就以此為題，列舉各種病例，具體講解這個湯方的運用方法。老中醫梁乃培對傷寒論有獨到見解，便向青年人講述了這方面的心得。兒科名中醫杜明昭專講小兒腹瀉臨床經驗。老中醫何竹林講述了豐富的骨科醫療經驗。外科醫生張景述用了「祖國醫學對癌的認識與治療」這一專題。參加講座主聽的還有省中醫院的其他幾位老中醫，他們過去很少上講壇，這次也同時參加活動。

陳松順征肇慶失利

三輪工人勇挫名將

【本報肇慶訊】肇慶三輪工人朱[illegible]，十九日晚在肇慶中山[illegible]文化宮一次象棋比賽中，擊敗了著名棋手陳松順。

華南新訊

南澳　南澳縣山東側，近出海面約八十米處，發現了一塊古石器時代的石斧。該石斧形狀上窄下寬，長約十三厘米，寬約八厘米，成三角形，與其他地區發現的石斧形狀相似。

韶關　汕頭市青樂曲藝團於十一月中旬來粵北韶關市作巡迴演出，該團在曲仁煤礦為職工熱情演出了八天的演出後，現已返抵廣州，日內又將赴佛山、九江、江門、新會等地作巡迴演出。該團在曲仁煤礦上還演出外，日天也在俱樂部演出，受到職工們人人都有機會欣賞多采多姿的潮州音樂、歌舞。

惠安　福建省文物管理委員會最近在惠安縣五大鄉府前村前面的溪邊發現一塊宋代淳熙六年（一一七九年）的石碑。這塊石碑是宋代進士王如元為他的先人記述生平事蹟，碑文三百多字，四年代已久，字跡已部分模糊，現在省文管會已妥善加以保護。

南寧　廣西各地五十多位桂劇老藝人，最近聚集在南寧，舉行了兩個多月的觀摩演出、演出期間，各有獨特風格的桂劇老藝人，紛紛演出了拿手好戲。許多已多年不登台的桂劇老師，這次也欣然登上台。他們先後共演出三十一場、一百零七個傳統劇目，演出期間，老藝人們向青年演員傳授[illegible]

桂林　過去四十八個最著名的風景區之一，桂林山水之所以甲天下，是由於它具有特殊的喀斯特地形的緣故。這是廣西日報最近刊載的一篇文章中指出的。桂林是一個多石灰岩的地區，在地質時代，由於地殼變動、風化、水流的侵蝕，形成了許多奇峰異洞。[illegible]

福建發現宋朱熹碑文

廣西桂劇老人大會演

多米尼加暗任

獨裁者舉家逃美

【法新社特魯希略城（多米尼加）二十四日電】多米尼加已故獨裁者特魯希略的兒子，前武裝部隊參謀長拉姆菲斯·特魯希略，今天乘飛機離開了聖多明各飛往美國，他的兒子及其他家人已先他而去。[illegible]

戴高樂飛英

與麥相晤談

【法新社巴黎二十四日電】法國總統戴高樂將於今天飛往英國，與英國首相麥克米倫會晤。[illegible]

象牙海岸的巨型象牙

象牙海岸共和國國家主席烏弗埃－博瓦尼在非洲象牙海岸首都阿比讓展出一對巨大的象牙。這是一百年來在象牙海岸捕獲的象中最大的一對象牙，每根長十五呎，重[illegible]（新華社電）

國際川

【法新社訊】[illegible]蒙古人民共和國[illegible]

孝女被疑肺結核有病

床後藏母屍十五年

【法新社東京訊】一個四十多歲的日本女子，十五年來把她母親的屍體藏在床底下。[illegible]

東京發生飛來橫禍

氣球爆炸學童遭殃

【法新社東京訊】[illegible]東京一所小學的學生正在上課時，一個汽球爆炸，[illegible]

英國飛機[illegible]

[illegible]

肺癆病床仍不敷用

周錫年呼籲各界今日買旗

防癆會正擬增設慢性癆病院 以收容屬頑固性的肺癆病者

【本報訊】周錫年昨晚六時四十五分在香港麗的呼聲中文台廣播，爲香港防癆會今日賣旗籌款呼籲說：「施捨之人比較接受之人更爲有福。大家一定樂意盡力支持，慷慨捐助。」

他說：「防癆會管理之下，共有醫院三間，即係：律敦治療養院、傅麗儀療養院與葛量洪醫院。三間醫院中，律敦治與傅麗儀兩院共有病床三百四十張，全屬慈善性質，住院膳食，醫藥治療一概免費。葛量洪醫院獨立，有病床五百三十二張。合計三間醫院病床共八百七十二張，但因本港人口激增，防癆會僅有區區幾百病床，粥少僧多，應難於應付。而且，癆病與其他疾病大有不同，一般要醫治時間較爲長久，尤其病況較深之頑性癆病者，往往久佔病床，經年累月，所以防癆會八百多病床亦難得有空額，每每令到一般急待入院留醫的人都有向隅之嘆。因此，防癆會現時正在考慮增設慢性癆病院，專收容頑固慢性病者。今後籌設此一慢性癆病院問題，將更有賴於各界熱心人士合力支援，同襄義舉。」

他說：「一般癆病者入院留醫，至到痊癒出院，大約需時半年；出院以後，規定必須依照指定時間經常回院接受檢驗，並且經常供給藥物服用。目前接受定期回院複診人數，僅以律敦治療養院而論，已達一萬四千多人，其中又經常要供給服藥者近二千人。若非有社會慷慨熱心人士支援，決難有此優良成績表現。」

他說：「香港防癆會又辦有防癆保險，凡加入保險之人，每年僅交保險費十五元，即可享受免費X光檢驗；倘有肺病，可免費醫治，若有入院留醫必要者，可享受特價入葛量洪醫院留醫，每日僅收五元。目前防癆保險只係以病號或社團爲限。」

他說：「防癆會設有卡介苗防癆注射，專爲兒童免費注射，藉以防止兒童初期感染。本港自有卡介苗防癆注射以後，兒童因癆病而死亡人數已減低百分之七十五。」

周錫年最後呼籲各界人士今天能踴躍買旗，多多捐獻。

合議庭認爲印花稅局作得對

上期租徵稅百分二一 兩公司上訴被駁回

上訴者爲美麗華連卡佛兩公司

【本報訊】高院合議庭於昨晨判決美麗華酒店置業有限公司及連卡佛有限公司不服印花稅局徵稅辦法案，此案係循民事程序提出上訴者，兩公司之上訴謂：他們預先所付款項乃租項之一，並非手續費，故印花稅局不應徵收印花稅。

合議庭昨以二對一之數判決上訴駁回。

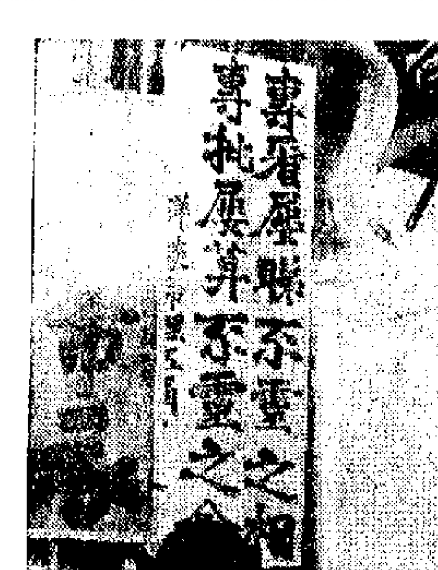
何瑾與李比法官意見相同，認爲該筆款項不是租金，而是手續費，故徵印花稅乃屬合理。兩人均認爲駁回上訴乃合理者。

米路士與韋士法官則意見不同，認爲案中所提之款項，係屬上期租金，而不是手續費；如是手續費，則在單據上必有註明。故認爲上訴人上訴合理，應判上訴人得直。

雖然三名法官兩個意見，但因多數取決，故該上訴案遂被二對一之多數駁回不准。

此案上訴人爲美麗華與連卡佛，它們訂有一租約，訂明租期爲七年，前四十三個月內，連卡佛需付上期租五十萬元與美麗華，以後每月則付一萬三千五百七十元，直至七年期爲止。印花稅局認爲五十萬元係一種一筆付款數，並非上期租，故此筆款項應徵收百分之二之印花稅，合共一萬元；至於萬餘元之月租，則徵百分之一印花稅，合計一千六百二十元。連卡佛與美麗華則認爲印花稅局不應在上期租內徵收百分之二印花稅，故提出上訴。

據桌而大嚼 無賴變霸王



▲昨日下午兩點半鐘，中環仁人酒家二樓來了個滿臉于思，腳穿破鞋，衣衫襤褸的大漢，落座之後，一聲「伙計，滿爵！」然後據案大嚼，吃了牛肉燒賣又叫雞球大包，還想叫腐皮卷三點多鐘之際，人們正是好夢方酣，突然一聲金鑼豆響，茶樓伙記一見勢色不對，立即問他要錢，他一摸褲袋有錢沒有，於是「霸王」現形了：袋內竟是分文全無！（茶客）

▲中環入住新開的大厦的店舖大字標明有新鮮信封出售，購買之人甚多，其中不少一般是文具店的。由此亦可見究有多少居民在此看到肯較爲廉價的容身之處，這些新鮮出爐的食品：酸豆腐、鹹魚、麵包、腐乳、辣醬等等，由於價錢便宜，任擔甜、辣醬，這些小食檔近日已是頗有生意好做。（依聯）

▲（附圖說明）「專看屢縣不靈之相，專批屢算不靈之命」，這是油麻地彌敦道某相館門前的標語，宜傳相士的所謂相命本事，以此相士，則又如何？又如何？（沖天鶴西文）

相士之標語 幽默而風趣

口琴家艾德拉來港 後晚在港公開演奏

另一鋼琴音樂會下週舉行

【本報訊】下星期一晚（廿七日）九時，本港鋼琴獨奏家仁中學有一個音樂會舉行，由歐德禮聘請來港的口琴家艾德拉將在那裡表演。票價分十二元九、十元一、七元五及四元二角四種，在萬國影片公司（電話二一八三二）。學生票二元三角，在九龍邵氏大廈發售。艾氏定今日飛機抵港。

下月二日（星期六）下午九時，另有一個音樂會在九龍塘英國學校舉行，第一次來港的波蘭鋼琴家栗可當斯基應歐德禮的聘請來港演出。票價分十五元五、十二元九、十元一、七元五及四元二角五種。

祖孫爭產案昨續審 反覆訊問父子堂名

【本報訊】澳門消息：澳門法院民事法庭昨日上午十時第九堂開審陳關芳控孫案。

昨天，陳關芳沒有出庭，被告陳榮曜有到法院，但沒有入法庭。十時，法官再傳訊原告證人陳林，問陳有什麼證據證明陳耀桂堂是陳關芳的產業。陳林供謂陳關芳許多生意都是用此名義的；而陳關芳髮妻去世時，也是用陳耀桂堂名義來立碑。

被告代表宋玉生律師問證人陳林：陳伯祥在港死後，其墓碑是否也用陳耀桂堂名義立碑？陳林答謂不清楚。

法官再問證人：有何證據以證明陳耀桂堂即是陳關芳的產業？陳林答謂根據四書所載，有謂「陳桂蘭芳，子孫昌盛」，陳關芳故以此作堂名，是以陳關芳經營同利、廣興泰入股時，亦以此名義入股。

休息，十五分鐘後復開。法官問證人陳林：陳伯祥用什麼堂名？陳林答謂陳伯祥是用陳懷義堂，在以前的廣與泰數部中，有係陳懷義堂數，是入陳伯祥賬的。

法官訊問至此，宣佈定期十一月廿七日續十次開庭續審。

美專校友畫展 今爲最後一天

【本報訊】香港美專校友的聯合畫展，今天爲最後一天。連日來各界人士到場參觀者甚衆，包括美術界、教育界、工商界人士；還有不少青年學生和外國人士前往欣賞。

全場作品包括水彩、油畫、速寫、版畫、剪紙等類，以水彩居多。

新界木湖渡橋 即將加以重建

【本報訊】港府新聞處消息，新界文錦渡區木湖渡道之木湖渡橋不久將加以重建。現已開始招投，由工程公司定盛。

該處現有之木橋已告殘弱無力，且闊度不足以供雙程車輛往來，將來竣工後，該橋將長一百二十呎，闊二十五呎。

同時，該橋兩端長達六百呎之進口路，將擴闊至二十五呎：車路二十呎，行人路五呎。

未填入息稅表 羅維再被罰

【本報訊】國語片演員羅維又因逾期不填報入息稅表，昨被稅務局控於九龍裁判署，結果被罰二百五十元。

被告羅維，住平安大厦七樓，經稅務局控逾期不將六一年至六二年度之入息稅表填報。羅維當庭認罪。

控方指出，被告一九五九年時曾有一次同樣案底，法官判處罰款一百五十元。

本月份物價指數 比上月下降八點

關於季節性的趨勢 主要原因係菜價下降造成

【本報訊】港府新聞處消息：十一月份之零售物價指數爲一百二十八，雖因本月下旬之米價上揚，但本月份之零售物價指數仍比十月份者低八點。

十一月份大部分主要食品價格亦告低落，包括雞鴨價在內。零售物價指數之下降，主要因素係菜蔬價格下降，爲一季節性趨勢。去年同月之指數爲一二八。

該指數係按照往常之慣例，根據零售物價指數而下降之生活津貼，係比上月份之數字減低一級。勞工處之生活津貼數字，其長遠宣稱十二月份將據上述慣例所計算之生活津貼數字如下：

非合併工資

按計，男工人：每日一元二角；女工人：每日一元四分，男工四元六角五分；角六分。

合併工資

計，男工人八元二角四分；女工人：按日計；男工人：六元十分，按六月計；女工人一元二角，男工九元。

竹戰過了時 四十人判罰

【本報訊】四十名在夜間逾時竹戰而遭警方控告的「麻雀」，昨經九龍裁判署分別判處不同之罰金，由十元至六十元。

油塘灣海灘 港府擬出售

【本報訊】港府新聞處消息：九龍油塘灣（又名官塘仔灣）面積約八萬一千五百平方呎的海灘及海床，港府現擬出售以供船舶及其他輔助性工業之用途。工務司頃發出公告，促請各界人士如反對此項出售租用權之建議；任何人士如有此項建議提出任何賠償要求者，可於三個月內以書面向工務局提出。

今日廣播與電視

香港中文廣播電台

上午七時時代曲。八時粵、國、潮語新聞；卅分名曲。九時十五分北調精華：霸王別姬（梅蘭芳、楊小樓唱）；四十五分廈門歌謠。十時十五分點唱。十一時兒童節目；十五分民歌；卅分電影故事「八美帝北元」。十二時重播「一週」；卅分小曲翻聽；四十分粵語流行曲。一時時代曲；十五分粵語新聞；四十五分時代曲。二時國語新聞；十分京曲：四郎探母之坐宮（譚富英）；四十五分時代曲。三時電影故事「海角追蹤」；卅分週末點唱。四時卅分粵語殘曲。五時卅分粵曲：淺妹重歸機泛淚（蔣艷紅、鍾雲山唱）、（一）花九娘思情（羅梅、潮、客語新聞；卅分粵曲小閨地。七時粵、國劇「一時價不同」；卅分體壇播錄。八時每週時事；四十五分粵中婦會。九時十五分粵曲；卅分藝術歌曲；四十五分京中歐曲：（一）綺羅香夢、陳錦紅獨唱）、（二）珍重一聲殘照裏（陳錦紅、伍木蘭唱）、（三）離解寂寞心（伍木蘭獨唱）。十一時醉人的音樂；四十五分時代曲。

香港英文廣播電台

上午七時音樂；廿分音樂。八時廿分旋律。九時零二分「在家時間」節目。十時十五分歐曲。十一時選曲。二時點播。十二時卅分鋼琴音樂會。一時卅分旋律。三時猜字。四時卅分歐曲。五時十分茶舞。六時十分小曲。七時卅分最新流行曲。八時韻律。九時十分曲選；四十五分搖擺樂。十一時卅分晚間選播，十五分夜音樂。

香港商業廣播電台

上午七時廣東音樂；三十分英語新聞；八時三十分粵曲；九時婦女生活節目；十時十五分小說「紅樓夢」。十一時時代曲……（以下略不清）

麗的呼聲金色電台

上午七時音樂；十五分時代曲；卅分英語新聞；四十五分時代曲。八時各地雜曲（評劇）。九時京劇「宮湖之戰」。十時潮州曲；十五分家庭常識；廿分……

麗的映聲（有綫電視）

下午二時粵語長片「江湖三女俠」下集（西遊、上官錦嬌主演）。三時卅分週末特選名片。五時木偶戲「大俠西遊記」……

官塘將建小販市場 利便該區居民購物

【本報訊】港府新聞處消息：位於九龍東岸之官塘，將興建小販市場一座，以利該區廣大居民購物。該小販市場可容小販攤位一百個，該區將建此種市場多個，此爲其中之一。

原張照片攝影比賽

「攝影藝術」歡迎該刊讀者參加

【本報訊】「攝影藝術」雜誌爲鼓勵讀者的興趣，特舉辦此次「原張照片」攝影比賽。一般攝影比賽，均須以放大照片參加，不便於放大工作的人士，每感困難；此次「攝影藝術」舉辦之比賽，參加者只須將原張底片放大，或依照原來底片大小印出一張，即可寄去參加。

評選作品爲最佳者有金牌、銀牌、銅牌等名次甚多，如係該刊讀者均可參加，不限資格，詳細辦法刊在該刊第十一期內。

九居即將結業 官立文商專科

【本報訊】官立文商專科學校定十二月八日下午五時卅分，在皇仁書院禮堂舉行第九屆畢業禮。屆時，將由港大校外課程部主任胡讓士致詞，胡聯士夫人頒發文憑及獎品。

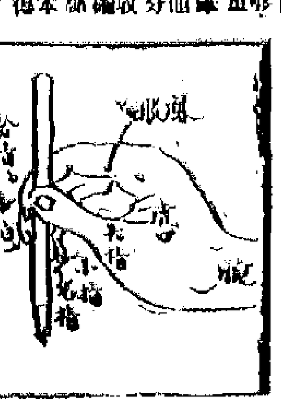
公廁與牌

九龍的旺角區，因人口衆多，在該區的街道上，有一個中英對照的「公廁」指示牌，註明距離只有二百碼之遙。但是，誰知到了那裏，還得往前找，附近的馬路巷一帶均無公廁，原來那指示牌上「二百碼」之說，不免令人費解。（大小二意）

學習書法 如何執筆

介紹正確執筆法

許多初學書法的人，往往不知道如何執筆法，什麼叫做「懸腕」、「懸肘」。其實每一個人執筆的方法，都不是單純的，正確的執筆，手指的位置應如圖所示……



…………一般說來，學習書法，除了要注意筆法之外，還要有適當的方法和好的字帖，多臨、多寫，才能寫得好。（內）

古希臘的一段神話

普洛米修士和赫邱利的英雄事蹟

編者先生：

你問古代希臘神話中，普洛米修士是怎樣創造人的？赫邱利英雄故事又是怎樣的？現將我所知的略寫如下：

普洛米修士因盜火一事，觸怒了宙斯，被宙斯鎖在高加索山上，每天派一頭兀鷹來啄食普洛米修士的肝臟，使他痛苦不堪……

色盲有遺傳性

經過訓練可改善辨色力

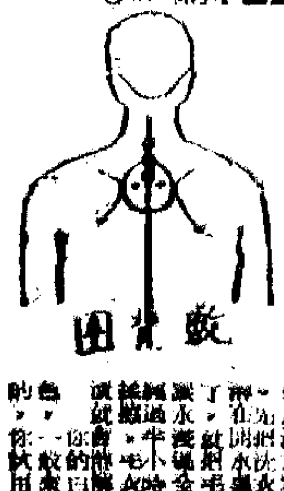
李重新先生：

色盲可以分爲先天性與後天性二種，前者是與生俱來的，後者則是因疾病或中毒而引起的。色盲一般來說，約有百分之四左右的男子有這種先天性的缺陷……

外治哮喘病的五味藥

防病與治病

用來外敷以治哮喘病的五味藥，是：甘遂、芫花、細辛、白芥子……

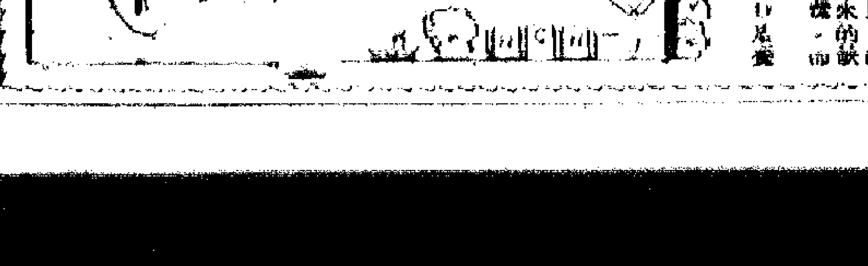


數背圖

初次回故鄉 到陽城路怎走

客廳與飯廳 傢具怎樣佈置

裝飾設計



毛衣的洗滌法

編入小編：關於洗滌毛衣……

曲笛上的功夫

福建發現朱熹碑文

廣西桂劇老人大會演

龍光行昨夕火警

「緊張片王」觀衆不知隔隣緊張

店內無人被撞破玻璃門搶救　衣物多遭水漬損失尚難估計

【本報訊】昨晚十時餘，大道中娛樂戲院左鄰三十四號地下龍光行男女服裝部發生火警，玻璃櫥窗內火光熊熊，圍觀者頗衆，出動了十餘輛消防車到場灌救，途人圍觀如堵。當時，正在娛樂戲院內看「緊張片王」「天網記」的觀衆，因戲院當局採取措施，封鎖消息，使他們未知場外發生火燭緊張事情，安然睇完了電影。

據悉：發生火燭的時間約在昨晚十時半左右，娛樂戲院看更人籍衛首先發現三十四號地下屋內火光閃閃，似有報紙在地面燃燒，即向戲院司理報告，由戲院員工撥電話報警求救。同時，看更人又與戲院員工數人立即提了兩個滅火筒前往撲救。但龍光行已打烊休息，大門已鎖，店內空無一人。即有兩名西籍途人及兩名少年在雪廠街口拔起兩枝摺路欄管，將龍光行大門玻璃撞破，讓戲院員工用兩個滅火筒向內噴射灌救。不久，近十輛消防車趕到，並由兩名消防員戴上防毒面具入內灌救，火至十一時十五分熄滅。

當時，消防車嗚嗚而至，附近交通即告斷絕。火場對面途人圍觀如堵，娛樂戲院內正在放映末場「天網記」，由於戲院司理等在場鎮定應付，立即採取安全措施，封鎖火燭消息，全場觀衆才未被驚動，安然睇完電影，散場時才知道戲院隔鄰發生火警。據說，如果早被全場觀衆知道隔鄰火燭，定將出現混亂場面。

龍光行一間門面，專售男女服裝用品。此次火警，據說是電線走火所致。事後該行負責人到現場察看，雖店內衣物損失不太大，但貨物多已遭水漬，損失該行負責人無法估計。據說，該行已買有保險。

【又訊】昨今晨一時左右，灣仔大佛口一間小閣樓發生火警，雖然瓦面閣仔燒毀，但消防車到場後，一場小火警即被撲熄。

竹園村木屋遭火劫

災民昨已辦妥登記

【本報訊】據港府新聞處消息：昨晨，九龍黃大仙徙置區附近竹園村一間豆腐廠發生火警，燒毀木屋有六十戶，災民共有五十一人，抵家可歸者十戶，統計有六十一人。起火地點為竹園聯合村一間豆腐廠，時間約為零時四十分，至凌晨一時十分火勢即被完全撲滅，無死傷。

社會福利署人員已於昨晨十一時辦妥登記災民事宜，並於十一時卅分派飯與各災民充飢。

其中一間是一間豬欄。

本報訊、灣仔謝斐道四×○號四樓昨晨十時發生火警，該樓後座工人房突告自燃，未幾即被撲熄。

【又訊】銅鑼灣軒尼詩道五×五號與五×七號梯口之光管招牌，昨晚十時許燒電燈，幸及時將之救熄，附近樓宇一度無電燈照明。

龍光行火警現場　（本報攝）

順寧道昨爆水管

木屋被浸　住客狂奔

一小販奮勇涉水救出四歲小童

【本報訊】九龍長沙灣順寧道與興華街交界處，昨日下午五時許發生爆水管，附近有五、六間木屋受到波及，小販生意亦受影響。水流了一個鐘頭才告停止。據說此次，水管曾爆過四次，但以這次較為嚴重，居民希望有關當局注意，以免以後再有同類事件發生。

「長沙灣水管」一條是在兩年前，由工務局興建的，水管於兩年前開工，該月前完成；但在有關當局驗收之前，已爆裂過多次。昨天這條爆裂的水管是在南截接駁之處。

昨天下午五時許，有人見路面之泥土浮裂，便有水湧出，知事不妙，一個姓陳的瓜菜小販突大叫：「快的走喇！又爆水管！」其他蔬菜小販聞聲奔避。就在這個時候，水管果然爆裂，高水自裂口四處噴射，高處可達到二樓。

適有警員巡至，即撥電話報知水務局。由於水流得太多，附近歷村口之低窪地帶有數間木屋，兩間是雜貨舖，舖中人及其他住客紛紛撤離，涉水而逃。水最深之時及胸，其中有一名四歲小童與志强被一個小販奮勇涉入屋內將他抱出。另有一婦人失了一千元，可能跌落水中。

到了六時許，水務工人將大掣閂住，水才被減止。水管爆裂的洞口，深約四呎，闊約七呎。事後被豎上「危險」木牌。

長洲輸水管

出現新漏洞

恢復正常供水尚有待

【本報訊】水務局前在大嶼山搶修長洲輸水管後，昨日在石岩處所發現之漏洞已修復。本應於昨午恢復正常供水，但在大嶼山方面修妥後，該輸水管遞往長洲大鬼灣附近岸處又告爆裂，食水外洩，且裂口有甚延之勢。施工人員隨即集中大鬼灣展開工作，由潛水銅人入海作具體檢驗。據說大鬼灣水管損壞之補救工程，需兩三日始能完成，長洲居民要達到正常食水供應仍須有待。

天氣：吹和緩東風，天色良好。

舊樓拆遷

核准六宗

【本報訊】昨天港府新聞處報導：有六宗舊樓宇已獲准豁免租務條例管制，這六宗舊樓共有屋宇十六間。計：（一）南昌街六十七號及六十九號兩間；（二）青山道五十九號及六十一號兩間；（三）石硤尾街十五號及十七號兩間；（四）美麗街十八號及二十號、十四號、十六號五間；（五）上海街四十一號及四十三號兩間；（六）東沙島街一五一號、一五三號、一五五號三間。

新聞故了

寡婦添丁　菓販有罪

判牢四月　扁媽苦矣

誰是女嬰的父親呢？寡婦添丁的「扁媽」係東莞人，自與一姓某結婚後，生活就一直受到磨折。因為每日外出當搬運工作，無固定收入，她眼見家境困難，於是做些雜工來幫補家計；但她連生幾個子女，開銷越來越大，使到這個貧苦人家加重了負擔。

丈夫給汽車撞死了

在這樣艱難的日子裏，「扁媽」與丈夫只得咬緊牙關捱下去。就在他們的兒女出嫁之後不久，於三年前的八月十六日晚上，慘事突然降臨：她丈夫在收工歸家途中，不幸被汽車撞倒，傷重不治斃命；這對「扁媽」來說，是個沉重的打擊。正當她悲痛之餘，緊接而來的是她所住的西營盤第二街×號地將全座又遭迫拆，拆遷補償的數字極之有限，她後來沒有辦法租樓，只好攜帶兒女和女婿們到太平山街一間搭高搭木屋棲留。

誰是孩子的父親？

「扁媽」坐監了！太平山街的街坊們都慨嘆她的遭遇。「扁媽」是個寡婦，名叫盧𣈱，今年四十四歲，被控遺棄女嬰，要發鐵窗風味四個月。但，女嬰則交由保良局撫養。

與女婿隔床同住

這間木屋仔依舊狹窄，闊約五呎，但門口卻只得三呎；出入都要側身，屋內擺滿兩張床，兩床相距一條通道，闊約四呎，一張床係「扁媽」和四個三至七歲的兒女同住，另一張床則是她的女兒、女婿及外孫女共用。但兩床之間，不單無間格，而且連布幕也沒有張掛。在此種居住的環境中，日常男女更衣，正是一眼睇曬。在「扁媽」來說，家境如斯，何況女兒、女婿又是一家人，也不計較這些，求其相安無事，便是心滿意足了。

她「發福」了！

「扁媽」年來替人倒垃圾，月入僅百數十元；她的女婿是某機構的點貨工人，月入約兩百元。此人並不節儉，且待岳母不薄。她的女兒原在一間內衣廠工作，半年前，因幼女出世，便留在家中，操持家務。

半年多前，街坊漸覺「扁媽」「發福」，但那時，惹來不少閒言閒語，她只有苦笑無言。她的女兒每次向她追問時，得到的回答是：「窮」、「無錢」，又有乜辦法呢？」甚至腹部之事，她的女兒曾多次與丈夫吵嘴，而「扁媽」亦似有隱衷難以告人的苦衷。

在庭上含淚受審

「扁媽」挺着肚子出入太平山街時，常見街坊們在街邊竊竊談論，使她好生難過。到了今年九月五日，她離開窩居一間女公廁後，一個名叫亞娣的公廁女工，忽聞廁內傳出嬰兒的哭啼聲，這個女嬰，是剛面世不久，一塊染有鮮血的爛藍布包裹着。事隔兩個月，警方拘捕「扁媽」，她難耐生活困苦，出於無奈，乃致忍骨肉，昨天在法庭上含淚受審。

・黎烜・

氣溫繼續下降

昨最低跌至五十七度

【本報訊】昨晨氣溫繼續下降，一度跌至五十七度，爲入冬以後最低溫之紀錄。午間曾回升到六十九點一度，至晚上十一時又降爲六十一度。

又據港府新聞處發表：強烈大陸性反旋風，籠罩着中國、朝鮮、日本及其鄰近海域。有一微弱低壓槽，由中國海南部伸展經呂宋至太平洋。

莊雪芳自菲返港

全身穿戴綠油油

【本報訊】電影演員莊雪芳昨午從馬尼拉飛返。她一走入海關，便受到衆人注目。原來她穿戴的服裝是全用綠色作基調的，週身綠油油，像煞一棵綠油油的大芥菜，頗爲別緻。

莊雪芳此次赴菲，曾留菲島三周，目的在洽商當地戲院排期，並邀聘兩地演員來港客串拍片。她回港後，便即開拍「怨女凝男」（暫名）一片。

（圖爲莊雪芳攝於機場。）

東頭徙置區

「添建大廈七幢」

每幢樓高七層約在明年底完工

香港仔房屋仍在申請中

【本報訊】港府新聞處消息，九龍城新區之東頭徙置區，正在闢一處地盤，以便興建多層式徙置大廈七幢，每幢大廈均高七層，其中六幢為「H」形，一幢為「T」形，共有房三千五百間。該七幢大廈料將於明年底完工。東頭徙置區現已有徙置大廈九幢，另有一幢在興建中。

【本報訊】港府新聞處消息：香港仔房屋協會計劃申請撥地興建「香港仔房屋計劃」，其中計劃建築一萬七千分，另二千分則未提及房屋所在地點。此外，還有一千二百餘分寄與第五級公務人員，他們是根據貸款計劃申請上述兩地房屋的。

下半年地稅到期須繳納

【本報訊】港府新聞處消息：據港府公佈：計至本年十二月廿五日止之半年地稅，須於一月十五日前，向各區理民府、庫務署西區庫務分署、或銅鑼灣裁判司署大廈庫務分署，或油麻地皆老街三十五號九龍庫務分署，或新界各理民府署繳納。

繳納地稅須知事項已經刊出，承批官地者如尚未接獲，應向庫務司署查詢。如逾期未繳納地稅者，將不再行通告，即行起訴追討或取回業權。

船灣海地區內

不設防監獄

港督柏立基昨天透露：

【本報訊】港府新聞處消息：港督柏立基昨天下午在監獄人員周年操演禮中致詞說，在船灣海地區內已擇定一個新的不設防監獄地址。有此監獄和大嶼山塘福的新監獄之後，使短期徒刑的監犯在不設防監獄工作，藉使他們及社會均蒙其利之效，可獲較相當進展。現在在船灣海地區之一地址已宜於建築，有新的不設防監獄之用，某新建水塘區內需要植林，又需建造道路，二者均可使監犯在良好環境下工作。

港督提及反暴動運動時說，本年四月底的前一年內，自大欖監獄釋出的全部監犯，已有百分之八十未重犯任何罪名。他又說，這種情形當然未足以證明此等監犯已告治癒，但此乃一種最可喜的跡象，因多已被發現的監犯中，有一百二十名被監放，其中故態復萌者僅五人。

舊街屋與巷

牌巷與閣樓屋，現已禁止出租，香港仔方面則仍在申請中，至月底行通告終止。凡來未附有貼足郵票信封的，該會是不會申請表格的。

兩運動員受傷

昨天單車比賽

【本報訊】昨天舉行的單車比賽中，有兩個運動員在赤柱大潭道路跌傷。其一是金文耀，廿三歲，南朗鮮人；另一名胡鈺玉，二十一歲，均傷頭、腿各部。出事時是下午一時半。

將築防波堤

佐敦道填海地

【本報訊】港府新聞處消息：佐敦道填海地一段防波堤將建在向西面北延伸，該防波堤將建於約六百五十呎，不久之後，該處附近海道將興建地盤，工程約……

中巴增闢12A新線

下月中起行走麥當奴道

今日賽馬增設特別路線

【本報訊】中華汽車公司有關當局，經過商議後，決定開闢一條半山區經麥當奴道的巴士新路線，該新路線為「十二號A」線，將於下月十六日派車行駛。該線巴士將由統一碼頭開出，經干諾道中、美利道、花園道、堅尼地道、麥當奴道、花園道、出大道中，轉干諾道中至統一碼頭總站。全程收費四毫。行車時間表尚待公佈。

【又訊】今日（星期六）又是賽馬之期，中巴士公司由今日正午十二時派出巴士由天星碼頭側至跑馬地特別線，全部巴士繞道後始行收車。

該特別巴士線由天星碼頭開出，經夏慤道、軒尼詩道、史釗域道、洛克道、莊士敦道、禮頓道、黃泥涌道、賽馬場總站，回程將沿黃泥涌道、禮頓道、天樂里道、軒尼詩道、史釗域道（不經軒尼詩道）、夏慤道返回天星碼頭側總站。

一條黑影嚇壞了她

與夫吵嘴突萌短見

婦人服鏹水被發覺送院

另一個女學生飲滴露企圖自殺

【本報訊】柯士甸道五十×號二樓昨日下午三時許，有一婦人被發覺服鏹水企圖自殺，被送院救治。這個婦人名叫陳×瓊，五十歲，與她同住的有一個七歲女兒和一名女傭。據說，四個月前的一個晚上，突有人敲她的門，被一條黑影嚇壞，自此即精神恍惚，曾入精神病院，其親友乃商借到外埠療治她的丈夫返港。半月前，她的丈夫回港與她團聚，但住不上幾天，兩口子吵嘴，她一氣之下，竟被丈夫及時阻止，誰料昨天又告出事。

【本報訊】昨天下午二時許，新蒲崗×號二樓有個十二歲女學生飲滴露自殺，被送院洗胃，可無大礙。這個女學生，因她向母親要十多元去看電影，她母親怕她結交壞人，不讓她去。她一氣，就服了滴露。

賞菊雅集

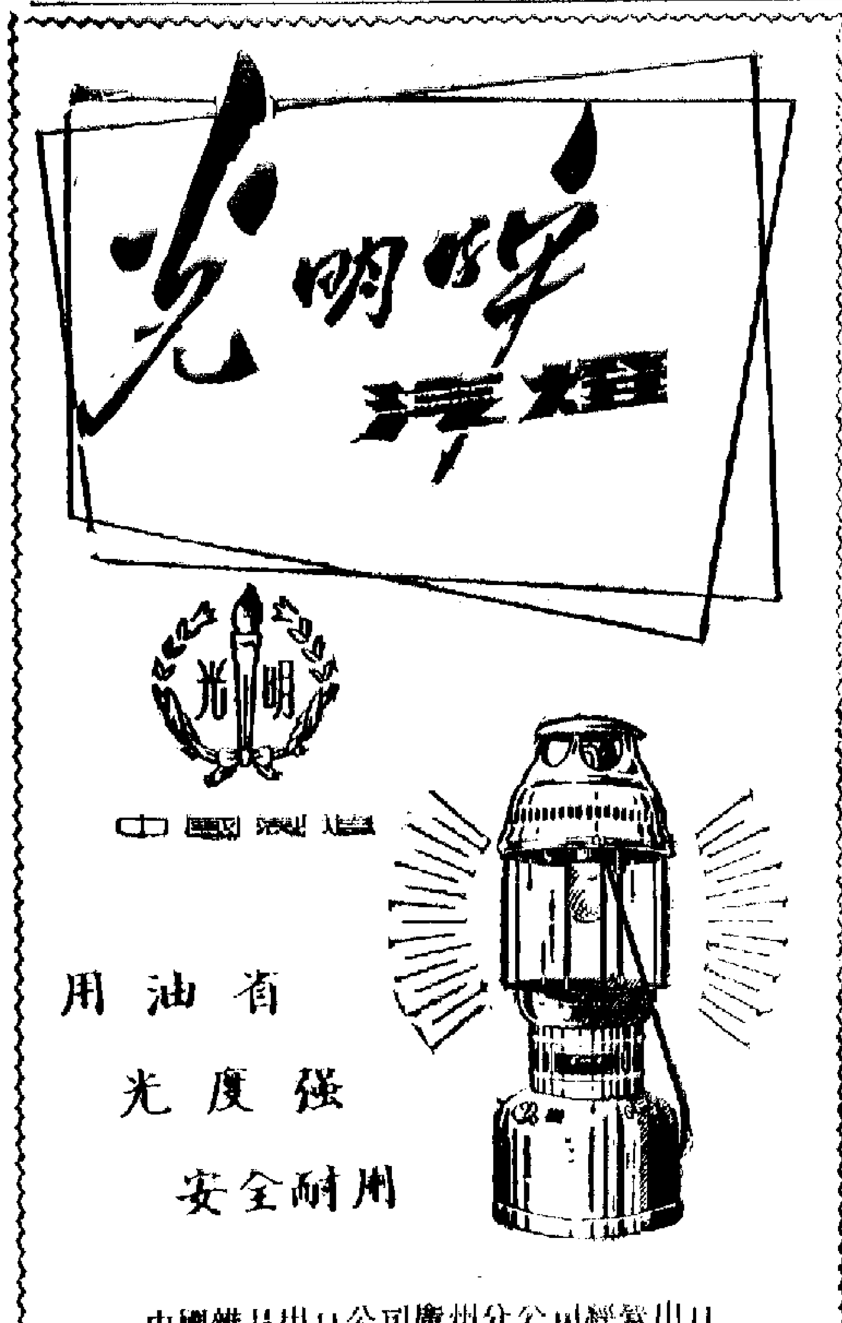
提早開放

【本報訊】在銅鑼灣百德新街美國花園舉行的賞菊雅集，今天繼續作第六天展出，明天是展出的最後一天。昨天到場參觀的觀衆很多，賞家在步賞、……

海一邊，第一期擴海約五、五英畝，總面積七九英畝，將供作改建佐敦道碼頭廣場及擴闊該區道路之用。新填地將有一家廠房，此泵房完成時，將用以抽海水以供公衆廁所沖廁之用。

歌舞界人士義演

【本報訊】為響應申請支持本年度勞校籌款，本港音樂曲藝界人士決於十二月二日舉行盛大的演唱大會，本港國粵語電影戲劇界人士亦將於十二月六、七一連兩天，舉行聯合會演。此項消息是由勞校……



支持勞校籌款善舉

歌國紅星 下月二日 大會串

國粵語電影戲劇界人士 亦定下月六日七日會演

【本報訊】為贊助並支持本年度勞校籌款，本港音樂曲藝界人士決於十二月二日舉行盛大的演唱大會，本港國粵語電影戲劇界人士亦將於十二月六、七一連兩天，舉行聯合會演。此項消息是由勞校會主任麥德昨天透露的。

昨天，勞校會在九龍香檳酒樓招待記者。據會上報告：「廣東音樂曲藝界籌款演唱大會」將於十二月二日（星期六）下午一時半開始。地點在普慶戲院，票價分十元（名譽券）、三元五、二元四、一元二等四種。

參加演唱的歌國紅星（排名不分先後）有江平、伍麗娣、李慧、李銳祖、徐柳仙、梁瑛、梁麗、梁以忠、梁婉芳、張玉京、陳錦紅、黎文所、盧筱萍、鍾雲山等人。另有（鍾劍序）一廣音樂社、今樂府、平安之音、古腔今賞、香港歌壇、南國音樂社、康樂音樂隊、雄聲歌壇、華苑歌壇、桑華音樂社、嶺海歌壇、濠鏡音樂會、藝海歌壇、麗曲新聲等全體名音樂家擔任演奏及拍和。

節目為：一、旗開得勝（開場曲）；二、秋水龍吟（音樂合奏）；三、落霞孤鶩（鍾雲山唱）；四、重溫金粉夢（梁以忠、張玉京合唱）；五、新啟玉歸天（盧筱萍唱）；六、泣荊花之燕蟬（李銳祖唱）；七、盧度芳華（陳翠屏唱）；八、烏投林（音樂合奏）；九、春江花月夜（大合奏）；十、淚似飲恨（黎文所唱）；十一、啼笑姻緣（江平唱）；十二、梁瑛、李慧合唱；十三、[illegible]（梁婉芳唱）；十四、知音何處（陳錦紅唱）；十五、錦繡前程（伍麗娣、梁瀛唱）；十六、再折長亭柳（徐柳仙唱）。

電影戲劇界聯合會演將於十二月六、七兩晚在普慶戲院舉行。每晚由七時半開始。票價分二十五元、十元、六元、三元等四種。

節目有：一、音樂合奏：（由華南影聯民族樂隊演奏）1、昭君怨，2、光明行，3、乘勝山河。二、合唱：（由高遠、丁川、李炳宏、王寶雄、洪詠、歐伯鈞、石磊、曹炎、趙小山、章田、鮑方、江漢、許先、梁衡、傅奇、周聰、姜中平、薇蓀、翁午、唐龍等擔任演唱）：1、採伐歌，2、天下黃河十八灣，3、[illegible]。三、獨唱：（表演者：何文舒）1、黃河之戀，2、[illegible]。四、舞蹈：1、珍珠城（表演者：王小燕），2、花傘舞（表演者：[illegible]），3、採花舞（表演者：工人子弟）。五、滑稽表演：美女推車（表演者：石磊、白荻、王葆眞、陳綺華、白茵、余麗燕、鮑娟娟、姜中平、江漢、高遠、梁衡、周聰、呂錫良、李清、虞敏、王熙雲、張冰茜、容小意、夏萍、王小燕、白茵、陳綺華、[illegible]、王葆眞、余麗菲聯合反串演出）。六、國術表演：（由粵語武俠片明星多人演出）。七、粵曲演唱：（表演者：陳嘉女士）1、寶玉夜祭芙蓉神，2、馬為良友劍為妻。八、粵劇：（表演者：李儀、溫漢、芷苹、郭建民、瀟華、梁慧玲等）[illegible]第二場：[illegible]。

右：向群唱「畢戀」。左：劉寥波、李雯合唱「彩樓記」。

柴業商會昨有慶典

新員就職盛大聯歡

謝雨川監誓 屈伯衡致開會詞

【本報訊】香港柴業商會有限公司，昨日下午七時假座金陵酒家很大禮堂，舉行成立四十四周年紀念暨復興第十六屆職員就職典禮，請謝雨川監誓。

該會理事長屈伯衡致開會詞，指出該行近年來生意日走下坡，因受別種燃料打擊。雖然香港人口已逾三百餘萬，但柴薪之銷售僅佔全盛時期十分之三、四，各入口商為供應香港市民之所需，千方百計而向各地採辦入口，因銷售日短，至虧蝕頗巨。柴店業務，雖柴價低廉，利潤稍好，惟生活程度高漲，工人待遇提高，日常營業，利潤所得，僅堪餬口，設幸全體會員業務上雖然不景氣，而擁護母會之熱誠，依然與過去一樣。深望全體同人，加強團結，緊緊努力，共同發展會務，為同人謀福利。

謝雨川訓話後，由副理事長鄒杏村致謝詞。會後歡宴，並有粵劇助興。

新屆名單如下：理事長屈伯衡、鄒杏村、[illegible]、[illegible]、陳念邦、[illegible]、[illegible]。

柴業商會新員合照

胡魂、郭錫侯、羅炳寶、財政陳煥南、陳照、劉振武、周核數羅良、福利、鄒祺滋、顧問[illegible]、任佳、交際黃岳、鄒勝、何儒、許敦劍、調查李彬、賴家興、譚啟、理事周光民、蔡煊、曹淑嫺。監事長[illegible]、陳耀鋼、陳克騰、翁坤元、張煥南、鄧炎森、鄺明波、張倫、余久。

出入口商會越劇票房

明晚義唱救助貧童

【本報訊】香港中華出入口商會越劇票房，應華僑日報之邀，明晚八時將在麗的呼聲銀色電台參加「救童助學義演唱晚會」演唱節目。昨晚，該越劇票房特在該會會所舉行彩排，演唱越曲十餘支。

中華出入口商會越劇票房成立以來數個月，不斷博得滿堂掌聲。票友陣容不斷擴大，演唱水平亦不斷提高。昨天彩排演唱者，就有何鶯、白荻、劉碧波、向琛、時月芳、毛雪琴、劉小平、王小咪、徐明、徐美琪、沈秀芳、趙克臻、麥浩敏、蔡楓、李零等；演唱劇目有：盤夫、行路、送鳳冠、拜香傳、打金枝、良緣、哭靈、山伯臨終、金山戰鼓、樓台會、山伯回憶、門斬女、寶玉與晴雯等。票友們分唱徐、范、傅、尹、金等腔，曲曲動聽，有情有味。如「送鳳冠」一曲，由何鶯、劉碧波、徐明、沈秀芳、趙克臻、李雯等演唱，劉碧波唱的金采風腔，韻味十足，聽者皆以為好。演唱水平頗高。

昨晚，該票房負責人孔雯菊女士發表談話說，該票房此次為支持華僑日報「救童助學」義唱，票友們紛紛參加演唱。她希望工商各界人士在明晚踴躍做善事，多多捧場。

癆病甚於氫彈！

在戰爭時候，一顆氫彈可毀滅幾百萬人的性命，但在平時，比氫彈更可怕的癆病，不斷在消耗人類的生命，不斷在破壞我們的健康。已經好[illegible]，可怕！香港防癆會正在不斷努力，為我們消除這可怕的病害威脅。本月二十五日（星期六）香港防癆會舉行賣旗籌款，請各位[illegible]踴躍捐輸。

——香港防癆會

今日會議

十一月二十五日

香港防癆會（上午）售旗籌款。

長洲商會（正午十二時）舉行會員大會暨新員就職禮，晚上舉行聯歡宴會。

中華總商會（下午八時）在該會禮堂舉行西洋音樂唱片欣賞晚會。

中英學會中文戲劇組（下午八時十五分）在九龍伊利沙伯中學禮堂演出話劇「無妻之累」。

天氣轉冷 及時添衣

國產毛衫新貨應市

【本報訊】天氣轉冷，毛衫開始旺銷，國產新款毛衫極受歡迎，香港國貨公司最近運到一批新貨，以供應居民需要。

新出「雷與羊仔毛混紡」的二件套裝毛衫，一直受到女士們的歡迎。這種套裝毛衫有兩種款式，一是半高領短袖套衫和一件長袖開胸小圓領毛衫，另一是半高領短袖套衫和一件V形開胸毛衫，顏色有淺紫、玫紅、黑、白、黃、淺杏、白和綠等顏色，售三十六元半，單一件則售二十二元半、十九元半。男裝毛衫中，羚羊毛小杏領女裝毛衫，V型反領羊仔毛女裝毛衫、西褲、裙子皆可，配旗袍、配毛衫、配旗袍等，色有紫、白、杞黃、紅等，每件售二十多元。粗翻條的繡花方形反領起翅毛外套，是厚身或薄身的都極保暖。

男女裝毛衫款式也有多種，其中以兩色細間橫紋U形條子的高領套衫、半高領開胸毛衫最受歡迎。這些毛衫，顏色也較齊全，有大紅、紫、綠、杞黃、粉藍等。

毛、駱駝毛、夾花羊毛等開胸毛衫、背心、套衫，都是今年的新貨式。羚羊毛是我國的特產，彈性強，手感柔軟，極保暖且不易起毛粒。這種毛衫是原色（咖啡）織成，所以更其不脫色等優點。此外，杏領夾船領綉花套衫、[illegible]

西區婦女會

昨執委會議

【本報訊】西區婦女會第三屆執行委員第一次會議，昨日上午十時半在會所召開。出席者有會長李何英、李似瑤、黃謝若蘭、副主席王毓瑤、郭梁瑛芳、馮鄭少英、陶適軒、鄭何麗斌、委員朱周劍、張佩然、葉鶴苑、陳蘇少鶯、盧保瓊、何夫人、李少秀、譚舉人、謝文煥、聞夫人等，會議由主席王毓瑤主持。

會上議決事項多項：地點暫定中國酒家，同時舉行會員聯歡聚餐，歡迎會員親屬及友好參加。[illegible]由華民政務司屬[illegible]選任出，及頒發上屆徵求會員成績獎品，上計銀獎冠軍與彭浣清，亞軍黃謝若蘭，季軍鄭梁瑛芳，冠軍郭梁瑛芳，入選冠軍與彭浣清，季軍盧保瓊。會上成立總備組，負責籌備[illegible]一切事宜，即席推出李何英、謝若蘭、馮李似瑤、陶適軒、郭梁瑛芳、鄭少英、何麗斌、張[illegible]、楊林安等[illegible]負責。

石刻工藝品精美絕倫

特寫

灣仔中國國貨公司近從廣州運到一批精雕石刻工藝品，這是在一九六一年秋季中國出口商品交易會選購的。

青田壽山 兩處石刻

這批精雕石刻包括有青田石刻和壽山石刻。產自浙江青田山區的青田石，和福州壽山的壽山石，色澤有紅、黃、灰、乳白、棕、紫等，在一塊石料中，往往兼有兩種以上色彩，那種半透明的石料，斑斕多采。[illegible]更似一塊美玉。用這種石塊雕刻的手工藝品，有花鳥、人物、山水、亭榭等擺設以及煙盅、圖紅、筆洗、花瓶等實用品。那些人雕刀刻成的人物鳥獸，都是生動活潑，形態逼肖。在國貨公司內陳列着的那幾盆青田石刻盆景，眞有巧奪天工之妙。

花鳥盆景 佈局佳妙

一盆花鳥石刻盆景中，玉蘭花、牡丹花、喇叭花、菊花等花卉盤踞在古樹叢叢上，雀、鳳、鷹、鵲等飛禽棲在花叢之間，這些鳥兒的形態不一，大、小共有十二隻。整盆盆景並非像眞的盆景那樣逐件堆砌而成，花朵、樹幹、鳥兒以及那個石座，是用一塊完整的青田石刻成的，對於石料的天然顏色利用得極妙，使花朵更鮮，鳥兒的羽毛更美，盆景的佈局更見匠心。

花果山景 和平鴿籠

另一盆花果山景也有異曲同工之妙。山上有果樹，樹下有羊，樹下山溪處更有兩牧羊人在溪邊，農村中那種恬靜的氣氛，呈現在眼前。或在樹下的和平鴿，或仰首覓食，或在嬉戲，栩栩如生，一派景色盡入眼簾。分散在樹林間的粟紅色的果實，翠綠的葉子，襯托得更合人神往。而這些石刻盆景的顏色又是那樣和諧，堪稱為之一新。

小橋流水 亭樹畫閣

「百花園」、「山水」、「小橋流水」等作品，都雕刻着小樹、下有流水，中有船一艘，泛舟亭，樹木、花卉、假山、亭閣、欄杆，有石雕、有石砌、有佈局之美，這類較大件的精雕石刻，還有松鶴、插屏、牡丹、山菊、花鳥、玉蘭花等，石料之美，雕工之精，都是不多見的石刻精品。

小件石刻 顯得更精

此外，還有小件的石刻，如石樹筆洗、荷葉圖章、圖章、「四牛圖」等。「四牛圖」收藏精巧，技藝更精。那四隻牛是由一塊完整的灰色石料刻成，牛身上的毛紋，都刻得非常細緻，四牛形態各不相同，有的昂首、有的低頭，令人感到那四隻牛不是一塊頑石，而是會走、會叫的老牛。

所有這些斑斕多采的青田石刻和壽山石刻，都是刻石藝人們的傑作，是第一次介紹給顧客的精緻新產品。你可有空前往參觀一下。

·梧桐·

工展改良品 月底截止報名

【本報訊】第十九屆香港工業出品展覽會，早已開始接受廠號新出品及改良品申請，並定本月底截止。審查委員會定下月一日召開會議，審查各廠號申請新出品及改良品。截至昨日止，工展會收到申請者，計有：中華[illegible]、[illegible]廠、[illegible]、外銷女裝[illegible]、[illegible]女裝反領外套、[illegible]

郭氏宗會昨歡宴

郭贊郭琳褒郭珍

【本報訊】郭氏宗親總會理監事聯同該會名譽會長郭贊夫婦，月前環遊歐美回港，昨晚在永安人壽大廈十五樓聯合歡宴，並同時祝賀該會會長郭琳珍女士華誕良辰。

昨晚到會者如時郭贊、正副理、監事長、郭順、和暗、郭華、伯恆、郭奇、淑華、伯祥、郭淡庭、郭成、王成、郭鐵華、振華、與各理監事等，七時前齊集會場歡迎，全體拍照後，即行開宴。席間首由理事長郭華敬詞，[illegible]郭贊、郭琳、郭珍分別致答詞，感謝主人等盛意。並願對會務日益發揚光大，建議校事，使貧苦宗親兒童得有入學機會，減少失學痛苦。

郭華在致詞說：「古人有話：『讀萬卷書，不及行萬里路』」，又云：「人之身體多所運動，然後始能強健，人之智識多所見聞，然後始可以增進」。凡事百聞不如一見，我們想促進健康，增加智識，用何辦法呢？就是旅行是也。所以，此次郭贊叔侄伉儷，遊歷完歐美各地，一定增加好多智識，將來一定多見聞，將來一定有好多新發展，相信對於贊助宗親會發展會務，必有更大貢獻。」

郭華稱：「郭珍女士就任本會義務校長時，該校發覺宗親會義校因地方學額所限，無法容納貧苦宗親子弟入學，首先發起籌建義校，並先認捐二萬元，以為之倡導，並鼓勵我們努力勸捐，使新校早日落成。」

同時郭氏宗親會並努力助理教，安排義校，使貧苦宗親子弟，得有入學機會，這個宗親不少。今晚一份人情三期做，現在首先同慈祐說聲，係咁意代表宗親會全體同人恭喜。

女青年會 教縫紉班

【本報訊】女青年會[illegible]「多縫紉」、「文康」、「文化」、「文藝」等[illegible]，向來[illegible]，將來[illegible]，[illegible]於[illegible]節目，[illegible]三項與國際節目有關之[illegible]

郭氏宗親會昨歡宴郭贊、郭琳褒、郭珍，賓主合照。（本報攝）

香港回教協會

廿六舉行會員大會

【本報訊】香港中國回教協會，定於本月廿六日下午一時在會所舉行第十三屆會員大會，屆時將報告會務，選舉新職員。大會通知書已於日前寄發，各會員可依時出席。

國際象棋甲組賽

洗權杜汝鎏獲冠亞軍

【本報訊】九龍國際象棋會舉辦之一九六一年度甲組會杯賽，參加[illegible]杜汝鎏、[illegible]、[illegible]、[illegible]等，[illegible]

石刻盆景

國貨公司廿三周年

今日起舉行酬賓大減價

【本報訊】中國國貨公司成立迄今，已屆二十三周年，為此該公司將由今天起舉行酬賓大減價。[illegible]

飲食業潮籍工會

第六屆職員選出

[illegible]

民生書院同學會

廿六大會慶祝會

[illegible]

新世界 樂都

昨天狂滿 即映

神秘裸女

一部偉大女性的史詩

[illegible]

狂滿 七七晚映

八美審狀元

任劍輝 譚蘭卿 余麗珍 [illegible]

海角追踪

今天 [illegible]

中央 香港 國泰 光明 [illegible]

越過閉過 請早！巴映

星島晚報 名著改編

羅剎 嬌娃

百樂門

風流俠盜 走大江

[illegible]

銀行近程押滙轉暢

信用證開往日本已顯著增加
以訂毛織品玩具等較為大宗
對澳洲及東南亞出口亦同增

【本報訊】此間銀行對近程地區押滙生意轉暢，遠程地區生意則比前遜色。

近日銀行對日本、澳洲和東南亞的一些地區押滙生意相當轉暢，例如對日本的進口押滙，近日比半個月前大增加，有些比較著重該類生意的銀行，近來加開夜工辦理業務。銀行對澳洲出口生意也有回增，因此，銀行對近地區押滙生意均比前為好。

據銀行界人士說，目前日本線的押滙生意，主要是進口方面的。由於日本貨價比較接近，有不少冬季貨訂自日本，因此近來港商開往日本的毛織品、衣料、玩具等貨物的信用證比較多，此外人造纖維疋頭、塑膠珠、華工業原料、海味、電器（主要是收音機、手提收音機、電筒等）、紙張、汽車零件等亦有開出。澳洲線主要是出口押滙生意，其中以滷味、食品居多。輸往東南亞也主要是食品、疋頭和五金。因此平日比較淡靜的銀行，近日生意比較忙碌。有些銀行因一方面買入的D/P……

冬貨往來告一段落
遠程押滙生意退縮

據銀行界人士說，此間商人前購的歐、美冬季貨，也絕大部分已付款裝船付往。至於明年夏季應用的貨物，不論港出口的，或進口的，目前港商開往遠程地區的訂貨信用證，尚未到付辦時期，預料在一段時間內，遠程生意須要到明年春才開始。因此，目前押滙生意只限於紙張、五金、機器及其零件、工業原料等非季節性貨物，生意不免比前少些。又因銀行對遠程地區的信用證，只限於少數國家，遠程押滙生意總的情形，也比前淡些了。

近來銀行對歐洲、美洲、非洲等遠程地區押滙生意因現時尚有不少，美國總生意因現時尚有不少，少報勝花信用證開來而減少，稍為小些。

·P·單會，另一方面因輸口商的款額比較減少，又因某大銀行近來放給同業的款項較少，以致有一部份外商銀行的銀根比較緊，其中有個別外資銀行要從外地聯行抽調現金來港應用。

銀行放款利息
目前仍少變動

劃一利率後亦可能少變

【本報訊】此間三家英商銀行降低存款利息之後，除個別銀行之外，其他的中外資銀行存款利息多維持原日水平，沒有多大調整。此間銀行的放款利息，亦未有變動，即使三家英商銀行亦是如此。

據一位英商銀行職員說，由於存款利息尚有若干間題未獲得解決，故放款利息目前也未能調整。他舉例說，在英商銀行存款的客戶有特殊情形，即使有一稱估計照為，故放款利率才減收五厘半，只是個別客戶。對於同業間的借貸款項，其本上保持原日的收息六厘半至八厘，並未更動。他們對一部分客戶放款以七厘半至八厘，現時仍照舊收取。

也不致有多大降低，原因是銀行仍然收緊信用，有些放款對象（如地產物業）的利潤仍然比較高。

據銀行界人士說，近來此間銀行的存款利息，除個別銀行之外基本上沒有變更。至於何時才有調整，目前尚無法預料。

至於一些香港地方性銀行，近來也未有把利息調整，例如它們的放款利息，以收一分到一分三厘，個別一分二厘比較多，其中亦有個別銀行可能更高一些。這種情形，在前些時如此，目下也如此，可見在英商銀行調低存款利息之後，此間銀行利息變動不大。

美商上月買港貨
接近八千萬港元
塑膠花佔其中主要部分
英國印尼扯購均退落

【本報訊】據港府統計處昨日報告，十月份香港的最大出口市場仍是美國。該月輸美貨物共值七千九百五十五萬元，比九月份增一千六百三十一萬元。原主要仍是塑膠花輸出增加造成的。

英國購貨總值減一。上月香港對英的輸出總值為四千四百四十七萬元，比九月減二百一十五萬元。其中棉織品和塑膠花的輸出都減少了。

一般認為，負與港有一定關係的歐洲貨物進口因素的影響，於英商減訂新貨所致的。

馬來亞是港貨出口的第三個大市場。上月雜貨輸去共值四千零七十三萬元，比九月增八百萬元。星架與馬來亞貨品輸去在戰亂前後恢復輸去，這是造成上月去貨總值增加的一個重要原因。第四個出口市場是印尼。上月港貨輸去共值一千七百八十萬元，但比九月已銳減五百八十二萬元。減主要是由於棉紗、棉布輸去均減少，雜貨則更減至無足輕重的程度了。

上月香港最大宗的出口貨是紡織紗布及其製品，共值七千二百九十九萬元，比九月增三百一十九萬元。衣物輸出七千二百六十九萬元。

印尼批匯無期
雜貨去銷沉寂
經星轉去亦甚稀疏

【本報訊】印尼恢復批滙久無消息，此間商人說，印尼滙關係向港採購雜貨亦趨沉寂。據商業人士說，印尼恢復批滙展佈，未見實現，何時才能實現，迄無新消息。前些時一般貨品商預料印尼滙關係未恢復批滙，同印尼入口商透過星滙以前向港辦貨，但目前事實上印尼滙關係不恢復，與商人所預期者相反，現日印尼商人透過星洲轉購港貨比一月前更為沉靜，目前除有少量文具用品及電器外，其他日用雜貨均無新訂單寄來，原因是印尼市場雜貨銷路疲弱，經星輸入的日用雜貨成本太高，難於脫售。

九月份香港主要工業製品輸出統計

貨品	值（單位：萬元）
非針織棉質男裝長短褲、工裝及圍裙	四三九
非針織棉質女裝長短褲、工裝及圍裙	一七〇
非棉質針織男裝長短褲、工裝及圍裙	二一三
非棉質針織女裝長短褲、工裝及圍裙	四〇
非針織棉質襯衫	二三
非棉質針織襯衫	八
毛質針織女裝衫	一、二三五
毛質針織男裝衫	一三四
棉質針織女裝衫	七三六
棉質針織男裝衫	三五
棉質針織女裝衫	三二四
毛質針織男裝衫	一五二
毛質針織童裝衫	一一六
非棉或毛質針織女裝衫	一七
非棉或毛質針織童裝衫	一
非針織女裝棉質睡衣及內衣	[illegible]
非針織男裝棉質睡衣及內衣	一八五
非針織女裝非棉質睡衣及內衣	二〇
非針織童裝棉質睡衣及內衣	九六
非棉質針織男裝睡衣及內衣	五一
非棉質針織女裝睡衣及內衣	一九
針織或針織布製成男裝睡衣及內衣	二九四
針織或針織布製成女裝棉質睡衣及內衣	八六
針織或針織布製成童裝棉質睡衣及內衣	三九
針織或針織布製成男裝非棉質睡衣及內衣	三三
針織或針織布製成女裝非棉質睡衣及內衣	二三
針織或針織布製成童裝非棉質睡衣及內衣	一九
針織或針織布製成非棉質恤衫	二四一
非針織非棉織女裝棉質恤衫及短褲	[illegible]
非針織非棉織女裝非棉質恤衫及短褲	[illegible]
毛手套（包括混織）	二一四
胸圍	三三一
膠布製外衣	二六一
非棉或毛質亦非針織的男大衣、制服、工裝	一〇七
非針織棉質衣服及制服	三六六
非棉質亦非針織寬裝外套	一五五
非棉質亦非針織寬裝大衣、制服、工裝	五〇八
非針織棉質寬裝大衣、制服、工裝	一〇五
非棉質亦非針織寬裝外套	一三〇
非針織棉質女裝恤衫、制服、袍及家用衣服	六三三
非針織棉質女裝恤衫、制服、袍及家用衣服	一一四
其他針織女裝恤衫、制服、袍及家用衣服	一一一
非棉或毛質針織手套	三八
棉手套（包括混織）	一三〇
棉布手套	一二五
非針織女裝棉質外套	七
非針織男裝棉質外套	二二
非棉質亦非針織女裝外套	二二
其他衣服	五九六
其他人造花、果、葉	九九
塑膠製品	一、二六
塑膠玩具及娃娃	二〇二
原色棉布	八〇
家用搪瓷品	二三
搪瓷纏布	五三
原色絨布	三二〇
布疋搪瓷	一二〇
電筒	三一
十支至廿支原色棉紗	六三
廿二支至四十二支原色棉紗	三九八
漂白布	四八三
首飾、珠寶	一一五
鋼精器	七
非針織毛巾	二二
染色紗線布	二二
傢私	五
陳漆	九
鞋類、膠鞋	九
刺繡品	一
手電筒用電池	[illegible]
塑膠製品（非傢私）	二六
電筒	[illegible]
膠鞋	[illegible]
鋼鐵及小冊子	[illegible]
中國藥材（包括藥油、藥材）	[illegible]
木製傢具	[illegible]
皮革	[illegible]
漆油、磁油及乳膠漆（非船舶用）	[illegible]

印生油傳成盤
商人仍表懷疑
進口商說未接電報
非洲香生油昨有賣盤

上月輸入……比九月增二百零四萬元。以鋼圈花和玩具為主的雜項製品，則輸出五千零五十七萬元，比九月增三百八十九萬元。由此可見，目前塑膠品在香港出口貿易中已佔有頗重要的地位。

【本報訊】昨天市上傳說有五十噸印度生油成交，這批貨買方表示周內可以付船，但船名未知。賣方答應如到期交不出貨，賠償每噸補價一百元。上述消息意味着印度生油出口證將有發出，因此頗受有關商人注意。昨天有進口商根據進口商的買家和賣家是誰未獲要領，故對此消息尚存疑問。一家經營生油進口生意的洋行負責人表示，他未接到印度當局已有生油出口證發出的電報。上述五十噸印度生油的成價是每擔一百二十八元。有人懷疑，這五十噸貨的賣方可能是月前已將貨賣上手的，現在有利可圖。

情形下轉手拋出。當時曾有一宗生油生意成交，供應賣盤的是某洋行，成交條件是每擔一百二十二元，屆期交不出貨每噸補償一百元。

有南非生意在手的某洋行，昨天似乎未受上述傳說影響，它的非洲香生油每擔仍然堅要一百三十七元，有買家願出價一百三十三元買貨，未獲接納。

非洲香味生油，昨天三家洋行有賣盤放出，要價每擔一百四十二元，沒有成出。

昨天，因有上述傳聞……

經濟新聞

米價普遍下降
大米跌七毫米碌跌五毫
大盤交投仍接近一萬包

【本報訊】近日米市交投頗旺，入口米商將存米售出之後，多訂入新貨補充存底，所以近日入口米商向泰國、柬埔寨等地訂購米糧數量亦比前增多。最近港商向泰國訂購上庄白米四千餘噸，百大白米四千餘噸，米訂價為每公噸……英鎊，新米訂價為……二英鎊十先令……庄一號米碌訂成三千噸，訂價為每噸四十英鎊。

米市昨天交投仍暢，全日成交近萬包。昨天各級米成交價格普遍回跌，大米每擔跌七毫，米碌續跌五毫，因目前價位已高，入口商又紛紛訂入新貨，故市場由堅來轉呈軟落。

昨天較大宗的成交計有：新興白米分別以每擔四十二元半、四十……振興泰新米以每擔五十五元三毫成二百包，紅鯉魚新米以每擔五十五元八毫成三百五十包，元寶米以每擔五十五元八毫成四百七十九包，……背米以每擔五十六元八毫成一千五百包，錦三元九毫及四十四元六毫共成……十三元六毫成五百包，背鶴球粥米碌以每擔四十三元六毫成五百包，背雙刀特米碌以每擔四十二元三毫成五百包，背三金杯白米碌以每擔四十三元六毫成五百包，寶吉白米碌以每擔四十一元六毫成五百包，金邊朴米以每擔三十九元成三百包，雙背絲小包長粘米以每擔四十九元一毫成一千包。

毛市亦活躍
天氣漸寒冷
週來成交達數千張

【本報訊】天氣寒冷，棉毛和人造毛毛氈大手交投活躍，近週來續被本地零售商扯入逾千張。

據經營毛氈的批發商人說，在最近一週來，棉毛、人造毛毛氈成盤比前活躍，先後約成出五、六千張。成出的棉毛以日本貨居多，人造毛毛氈則以上海貨為主。上海人造毛毛氈因花式和質地不錯，來貨甚為搶手，其中尤其以駱駝毛色、兩端提花的貨最受歡迎，運到的幾批貨都即告成出，而且繼續要求要貨的商號仍有不少，貨主除國外，其他的商號也頗有與……

……一般市舖生意不錯，故商人都樂意訂新貨，暫時仍多……

意大利和捷克混紡毛氈（即毛和快把混紡）新貨將有一批運到。

股市反覆趨升
黃埔船塢每份急升六元
公用股被不少買家追逐

【本報訊】昨日股市成交五百五十萬元，比前日增三十五萬元。市勢反覆趨升，其中以黃埔船塢急升六元為最具特色。公用股亦為較多買家吸入。

滙豐銀行成交……十五元，收市價企定三百五十五元。會德豐成三萬零五百股，價升一毫而為十二元半。黃埔船塢忽有有利消息，買家湧吸入，成交八千四百股，價由一二三五元升至一三〇元，比前天起六元，即一日之間漲價高達……五。影響所及，太古船塢亦起……十一元收市，共成二千……

公用股亦呈後逐步回升之勢，香港電車起五毫，以三十九元七五收市，成一千五百股。九巴升一元……

置地公司起五毫，以七十三元收市，成八千三百六十三股。

……以七十五元收市，共成三千三百……十股。油蔴地小輪起一元，以一一八元成五百股。九龍倉成一萬七千八百五十股，價升五毫而以四十元二五收市。香港煤氣起七毫半，以三十九元半收市，成一萬一千九百股。香港電話起二毫半，以四十三元半收市，成一千股；新股起五毫以四十一元成……中華煤氣起三毫，以廿一元三收市，成一萬零六百股。怡和公司起一毫，以廿四元一成三百股。……起了一元半，以六十八元收市，……成八千二百股。棉業起一毫……五十七元成四百一十六股。……店跌五毫，以三十八元成八百六十二份，……以廿五元四收市，成三千股。

K金價續上漲
一度越過二五四關
交收共一千四百五十兩
美鈔美電金單昨均續稍升

【本報訊】K金價一度飄越二五四，美鈔、美電、金單均續稍升。

K金開市二五二．八七五，比前日收市價低〇．一二五。開市不久市價即逾上二五三，限着又挺昇二五三．三七五。二五和二五三．五。一度把金價散戶沽出，一度把金價追落二五二．五。稍作停留，散戶平倉，金價再逾回二五三．二五。接近週息時，金商空頭，把市價壓落二五一．八七五，出口金商吸納，價位又抵回二五二．七五。此後，金價在二五三上下徘徊，許久，到下午接近四時，出口金商吸貨突有增加，投機某大戶亦有吸進，市價一週而為二五四．二五，收市二五三．二……

一度飄越二五四，美鈔……最高二五四．二五，最低二五一．八七五，去息一毫，上牌交收一千四百五十兩。

昨日K金市……

美鈔開市五六六．五，收市五六七．……最高……最低……

玻璃絲襪市暢
港商增訂新貨
以意日貨成盤較多

【本報訊】近日來，玻璃絲襪銷路暢，港商向外補訂新貨復轉多，各貨價亦……金定。

目前已踏女裝玻璃絲襪旺銷季節，連日在本地市場成交不少。批發商因個別貨品存底已暢銷，昨天復向外補訂新貨，其中向意大利和日本訂購的較多，向西班牙訂購的亦有少數，新訂價與前次報來的價格差不多。

意大利無印邊的四個骨抓不爛絲襪，每打C.I.F.西班牙玻璃絲襪每打為十一元五毫左右。香港為二十元五毫，……

日本三個骨絲襪每打約……二十二元五毫，現在滿單貨物……在香港……

又訊，昨天外國客需復落行探盤，……港商已將實盤價報出，預料日間可達成……

南非正發展
棉紡織工業

【本報訊】據外電報道，英國紡織業人士本月二十三日在倫敦透露，南非政府正在努力發展南非的紡織工業，以便在很大程度上供應本國的需要。

日道林紙
訂數十噸
定下月份付來

【本報訊】昨天紙張市場仍平淡，外客採購紙類仍多於本地市場銷售……日本道林紙，油商昨續訂成數十噸，報價……

……實仍不錯。日本道林紙，昨天外客續訂……

星膠未定
十月輸出
接近十萬噸

【本報訊】據膠商消息，星期膠市銷路小……

大連黃豆
月底運來

【本報訊】港商本月初訂購的大連黃豆期貨，將於本月底前運到……

月初訂入貨

……

澳洲羊毛輸出
近四月均增加

……

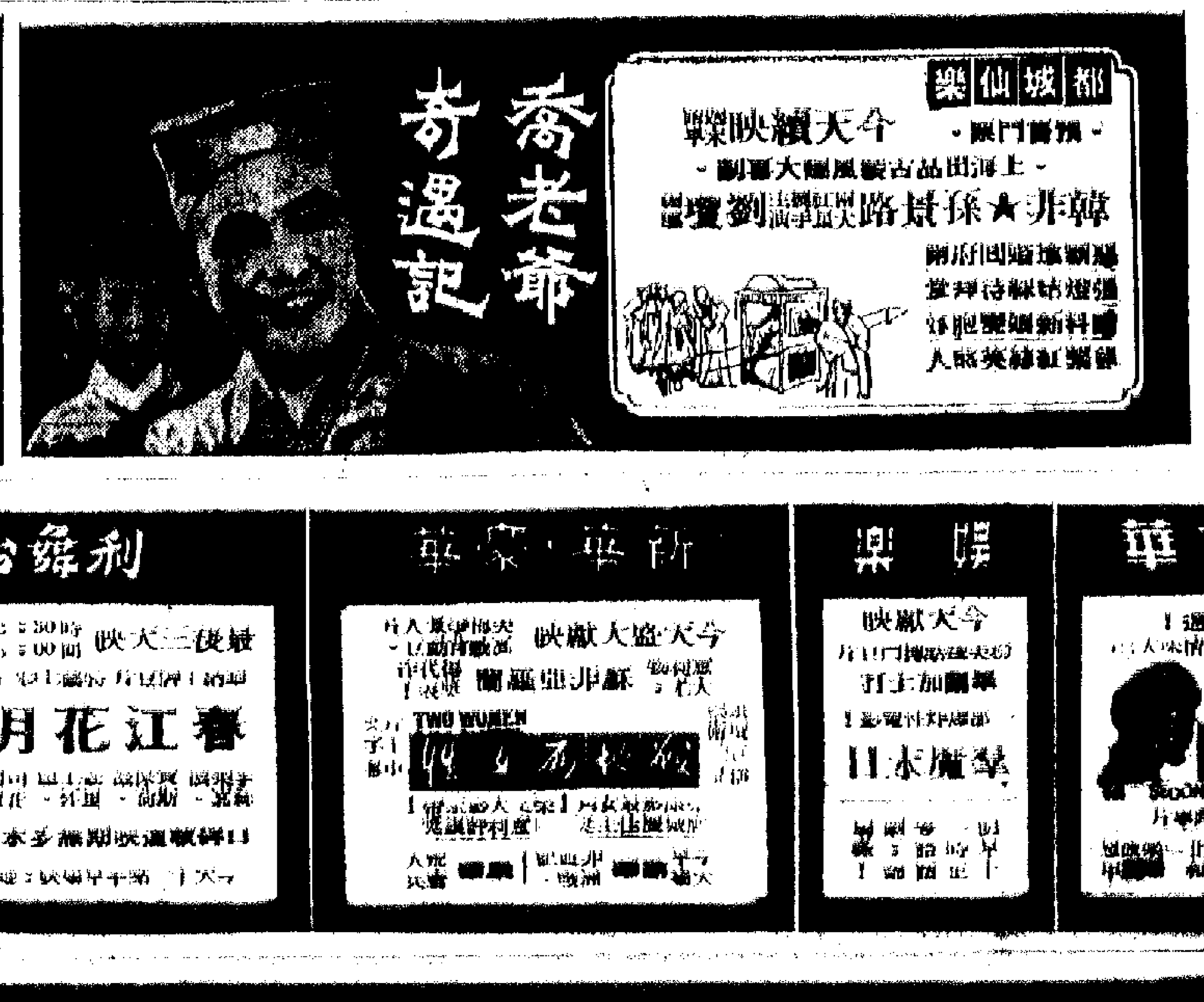
九月份香港出口及轉口主要國貨值統計（單位：百萬元）

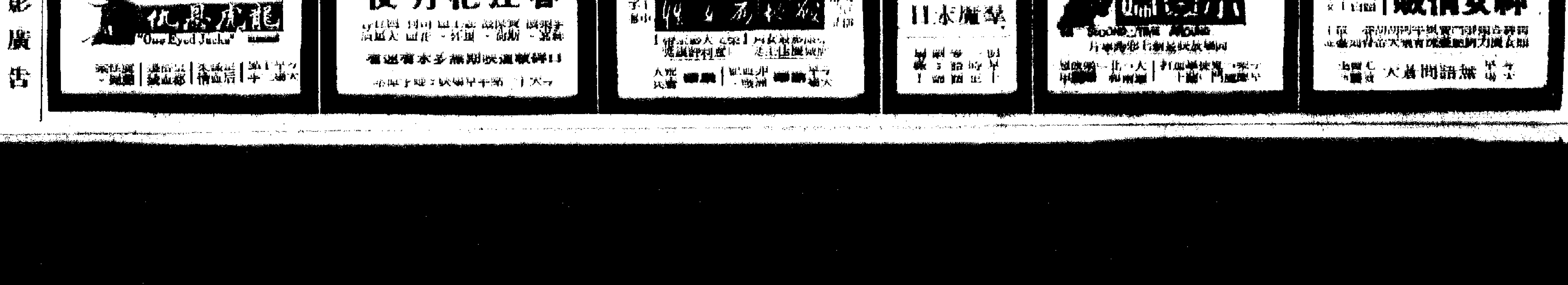
輸往主要國家貨值

國別	貨品	九月數值	一至九月數值
英國	紡織紗、布及製成品	四五．六二	四六二．〇三
	衣物	一二．七七	一六一．八四
	未列名雜項製品	一五．一一	一四八．八六
	鐘錶	七．九二	五八．四七
	銀、白金、寶石及珠寶	二．四〇	三五．一六
	電動機器、器材及用品	二．二〇	一五．二八
美國	衣物	六〇．一九	[illegible]
	未列名雜項製品	[illegible]	[illegible]
	紡織紗、布及製成品	[illegible]	[illegible]
	傢私及附屬物	[illegible]	[illegible]
馬來亞	衣物	[illegible]	[illegible]
	未列名雜項製品	[illegible]	[illegible]
	紡織紗、布及製成品	[illegible]	[illegible]
	新及鐵製品	[illegible]	[illegible]
印尼	紡織、紗布及製成品	[illegible]	[illegible]

轉口輸往主要國家及地區貨值

國別	貨品	九月數值	一至九月數值
馬來亞	果菜	一三．二〇	一三五．九〇
	非食用動植物粗料	一一．二〇	一一九．九六
	化學及攝影器材、瓶影及光學	一一．五一	一五．六〇
	用品、鐘錶	一．六五	一四．一九
日本	紡織紗、布及製成品	一．六六	一一．六四
	油籽、油果、油仁	七．七三	九三．七五
	果菜	〇．五六	一二．〇三
中國大陸	非食用動植物粗料	〇．九五	一九．〇四
	製成肥料	九．九五	六七．〇五
	基金屬	四．七七	二〇．三九
	非食用動植物粗料	四．八一	七．四四
台灣	化學及攝影器材、瓶影及光學用品	〇．一七	六．三一
	品器械	四．二七	九．〇三
印尼	非食用動植物粗料	〇．五七	五．八九
	紡織紗、布及製成品	〇．三九	五．二六





尚有電影廣告刊在第五版內

交通指南

美福運巴生貨物多

共一千二百噸運馬六甲貨亦多

【本報訊】振盛行屬下的「美福」輪，昨天下午開往星洲，該輪共有貨物約三千噸運出，其中運往新加坡約八百噸，運往馬六甲的一千噸，運往巴生港約一千二百噸。又悉，東來公司代理的「協邦丸」，今天下午開往馬尼拉，共運出貨物一百三十噸左右。

膠花千噸月底運美

由菲輪奎松總統載出

【本報訊】美邦公司代理之菲律賓輪「奎松總統」號，定本月廿九日由菲律賓抵港，三十日開往美國東岸。公司方面現已接到訂位貨物一千五百噸，即在接滿一千噸「限額」之後，貨運公會再批准它多收五百噸貨。現已訂位的貨物，包括膠花一千噸，棉織品一百五十噸和玩具一百噸。據悉，由現在起至明年三、四月，膠花仍將有大量銷美。因為港貨品質與款式都不錯，而在當地售價則比意大利、法國和日本貨都低廉。

萬力輪

昨天赴新西蘭 士打寶加昨開

【本報訊】萬邦船務公司屬下「萬力」輪，昨天下午開往新西蘭，共出貨約七百噸，其中口貨約二百噸。又，該公司屬下的「士打寶加」輪，昨天下午開往新加坡、南非及南美，運往南非的貨物約四百噸。該公司屬下的「萬士吉」輪，明日開往新加坡及西非，運往西非的貨物將只有大約六

浙江改明日開

將去貨物一千一百噸 水泥佔數較多共運六百噸

【本報訊】太古公司屬下之「浙江」貨輪，原定今日由港開往新幾內亞和南太平洋港口，現改為明日開行，今日仍在A字十六號浮泡等候落貨。據悉，它這次載出貨物約一千一百噸，其中包括水泥六百噸，其餘五百噸為棉織品、粗瓷碗碟、帆布鞋、罐頭食品、五金製品和雜貨。

四川今早到

來貨五百噸

【本報訊】太古公司屬下之「四川」客貨輪，定今早八時由基隆抵港，停泊於西區碇泊區落貨物及乘客。據悉，它這次載來貨物約五百噸，其中包括紙張、棉紗、化學纖維

漢陽昨日到

來貨數十噸

【本報訊】太古公司屬下之「漢陽」輪，於昨日下午二時由日本抵港，停泊於B字五號浮泡起落貨物。它這次載來貨物只數十噸，昨晚已開往曼谷。因該船上次已載滿大批日貨前去，故在港只收貨數十噸開行。訂位貨物中並無紙張、棉紗、纖維罐頭食品、菜類和雜貨。該輪定下星期一日下午二時再開往曼谷。

該航線的運貨在本月已提高，許多貨物在運費提高之前運出。

（航商稱，本月香港運往西非的貨物減少，原因是……）

日本造船業業務不如歐競爭對手

【本報訊】據東京十七日消息，日本在今年四月至九月的六個月內下水的輪船，共一百二十八萬總噸，比西德和英國都多。在上述期內，西德下水的輪船共九十萬噸，英國下水的輪船共七十六萬噸。日本已一連五年在世界造船業中居第一位。另一方面，日本造船廠在今年四月至十月接入的造船訂單共一百零六萬噸。日本的造船商希望，在今年四月開始的本財政年度內造船一百五十八萬噸。本年度的輪船出口目標是八十萬噸。不過，目前日本造船業的業務，都不及一些歐洲大的競爭對手穩定，歐洲船廠的設備也不及它們。西德、瑞典、英國和所有歐洲主要造船國，包括挪威在內，都接入了足夠維持兩年以上生產的訂單，日本造船廠均僅有足以維持一年半的生產。此外，日本目前只有兩個船塢能夠建造排水量十萬噸或更大的輪船，而西歐共有二十二個，目前其中六個在英國，四個在西德，三個在法國。

亞洲如期開

下週一上午開

【本報訊】天祥洋行代理的意大利客輪「亞洲」號，將如期於今日晨早由意大利抵港，它將停泊於九龍倉碼頭。下週一上午十時開返意大利。「亞洲」輪此次在港接入三百餘噸貨物，比上月開出的「維多利亞」輪減少二百餘噸。接入的貨物中，以棉織品佔數較多，此外，尚有膠花和玩具、搪瓷器皿等。據航商說，由於該輪剛好在聖誕前兩、三天趕到意大利，因此選有少許在那不勒斯和熱那亞銷售的聖誕貨物交由該輪運載。但因為貨運組織已分配大部份付出的限額，故該輪此次接入的貨物，仍不免比去年同月少。不過下月二十二日開行的一水船「維多利亞」輪，因將於聖誕前趕到那裡，故此它可能多接些乘客。

飛機時刻

（如需了解有無變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：上午十一時五十分由東京來，晚上十時三十分由曼谷來；菲航：下午三時卅分由馬尼拉來，另一班上午九時四十五分由馬尼拉來；有兩班；國泰：十一時五十分到，另一班四時四十五分到；晚上八時由台北來，下午三時大阪來。快運：上午十一時卅分由東京來，上午七時卅分到。英國海外：倫敦、東京來，上午十時卅分到；新加坡來，下午十一時零五分到；倫敦、曼谷來，下午四時十五分到。法航：金邊、高棉來，下午二時四十五分到。印航：東京來，下午四時卅五分到。馬來亞：新加坡來，下午三時五十分到。瑞士：曼谷、喀喇蚩來，下午六時零五分到。民航：台北來，上午七時廿五分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，上午十一時一班，另一班下午五時開。泛美：下午三時十分往曼谷、西貢、加爾各答、新德里，晚上八時五十分往東京；國泰：下午八時往仰光、加爾各答；快運：下午往馬尼拉；英國海外：下午一時往東京，下午五時卅分往倫敦；法航：下午四時十五分往東京；印航：下午二時往曼谷；瑞士：下午九時卅分往東京；民航：下午六時五十分往台北；晚上八時卅分往〔illegible〕。

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時34分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時4[illegible]分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
下午12時38分	下午3時33分	上午7時55分	上午10時50分
下午4時50分	下午10時02分	上午9時30分	下午2時26分

入口船期預告

船名	名	由來港口	月日	公司
長洋丸	CHOYO MARU	日本	11月27	南洋
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	11月27	美輪
	KARIMUN	歐洲新加坡	11月27	渣華
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	11月27	東方
南洋丸	NANYO MARU	日本	11月27	東方
胡佛總統	PRES.HOOVER	舊金山	11月27	總統
興立	HENRIK	山打根	11月27	多利順
新邊	SUNPINK	西貢新加坡	11月27	新興行
漢堡	HAMBURG	歐洲新加坡	11月27	捷成
長崎	NAGASAKI	日本	11月27	太平
士打勿高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非南美新加坡	11月27	渣華
嘉士拿	GISNA	英國	11月27	福來
美安	MAYON	金邊	11月27	大洲
利歐威利	LEOVILLE	洛杉磯	11月28	多利順
湖南	HUNAN	曼谷	11月28	太古
當娜烈地	DONANATI	菲律賓	11月28	澳洲
德班嘉	TCHIBANGA	日本	11月28	順昌
立博	NABOB	日本	11月28	捷成
保家徳	BOGOTA	日本	11月28	新興行
芝利旺	TJILIWONG	紐西蘭馬尼拉	11月29	渣華
浩生	HO SANG	婆羅洲	11月29	渣甸
先鋒	PIONEER MIST	紐約	11月29	美輪
哥羅文杜	COROMANDEL	英國新加坡	11月29	鐵行
大榮	DAIEI	日本	11月29	聯興
沙都拉	SALDURA	美國	11月29	德和
寶利華利	BONNEVILLE	馬尼拉	11月29	銀行
奎松總統	PRES. QUEZON	菲律賓	11月29	和捷
薩摩	SAMOA	歐洲馬尼拉	11月29	寶隆
喬治亞丸	GEORGIA MARU	日本	11月29	巴拉多
安天奴	ANTINOUS	美國	11月29	福來
天星	STAR ALCYONE	喀爾喀答孟買新加坡	11月29	福來
安土山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	11月29	東來
美儀美	PROMINENT	曼谷	11月29	振盛行
力打依路	NEDER EBRO	歐洲新加坡	11月30	渣華
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	11月30	東方
名渡	MINDORO	菲律賓	11月30	太古
海順	HELIOS	日本	11月30	多利順
菲律賓丸	PHIL. MARU	菲律賓	11月30	東方
芝巴沙	CHYEBASSA	加爾各答新加坡	11月30	鐵行
芬賓	FERNBANK	美國	11月30	多利順
占士萊克	JAMES LYKES	美國	11月30	總統
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國馬尼拉	11月30	捷成
普利多祿士	POLYDORUS	英國新加坡	11月30	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	美國日本	12月1	總統
富寧	FUNING	澳洲	12月1	太古
林將軍	GENERAL LIM	馬尼拉	12月1	美邦
沃蘭拿	URLANA	日本	12月1	鐵行
國泰	CATHAY	日本	12月1	鐵行
芝萬根	TJIBANTJET	西非新加坡	12月1	渣華
加明丸	KAMEI MARU	海外	12月1	海外聯合
	SHONAN MARU	日本	12月2	東方
夏利德	HERMOD	山打根	12月2	多利順
馬撒巴基	MARTHA BAKKE	美國日本	12月2	鐵行
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	馬尼拉	12月2	捷成
威華朗	WAIWERANG	曼谷	12月2	渣華
施雲馬士基	SVEND MAERSK	日本	12月2	捷成
比士華	BEERSHEVA	西南非	12月2	新興行
帝汶	TIMOR	歐洲新加坡	12月2	般理孟
沙拉先	SARACEN	新西蘭	12月3	太古
寶光丸	HOKO MARU	日本	12月3	萬國
馬天奴	MARTINIQUAIS	日本	12月3	法郵
奉天	FENGTIEN	日本	12月3	太古
先鋒	PIONEER MYTH	紐約	12月3	美輪
美金	MUI KIM	山打根	12月3	[illegible]
施依丹	C.E.DANT	美國馬尼拉	12月4	渣甸
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月4	渣甸
鄱陽	PO YANG	孟加錫	12月4	太古
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲新加坡	12月4	捷成
曼加	MANGA	美國馬尼拉	12月4	順昌
高棉	CAMBODGE	西貢	12月4	法郵
民尼科	MINIKOI	歐洲馬尼拉	12月4	太平
奧瑪拉	ORMARA	喀爾喀答仰光新加坡	12月5	鐵行
茂利	MAORI	新西蘭	12月5	法郵
忌連安	GLENEARN	日本	12月5	渣甸
海利	HAILEE	新加坡	12月5	多利順
芬克利	FERNCLIFF	曼谷	12月5	多利順
北海	PAK HOI	天津青島上海	12月5	太古
夏美蘭	HERMELIN	日本	12月5	多利順
邊雲拿治	BENVANNOCH	英國新加坡	12月5	邊行
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	12月5	美輪
美羅士	MILOS	澳洲	12月6	天祥
大寶多	TROUBADOUR	紐約洛杉磯舊金山	12月6	多利順
佑賓	YEWBANK	東南非	12月6	銀行
綏榮丸	SOEI MARU	新加坡	12月6	浩士利
亞攸地	AYUTHIA	曼谷	12月6	[illegible]
布萊德怡美利	BRADEVERETT	曼谷	12月6	福來
馬尼拉丸	MANILA MARU	日本	12月6	天祥
春光丸	SHUNKO MARU	日本	12月6	太平
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	12月6	東方
漢堡丸	HAMBURG MARU	日本	12月7	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	日本	12月7	東來
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	12月7	太平
	TOMISHIMA MARU	日本	12月7	巴拉多
讚岐丸	SANUKI MARU	歐洲	12月7	天祥
萬利勞士	MENELAUS	英國馬尼拉	12月7	太古
利華古臣	LEVERKUSEN	日本	12月7	捷成
比利安	BILLION	溫哥華洛杉磯舊金山	12月8	渣華
多富怡美利	DOLPHEVERETT	日本	12月8	福來
島原丸	SHIMABARA MARU	日本	11月8	天祥
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	12月8	天祥
新地亞	SANTHIA	日本	12月8	鐵行
[illegible]	R.C. RICKMERS	歐洲曼谷	12月8	[illegible]
季里諾總統	PRES. QUIRINO	菲律賓	12月8	美邦
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	高雄	12月9	東來
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲新加坡	12月9	銀行
海興	HAI HING	日本	12月9	多利順
萬達	VARDA	菲律賓	12月9	[illegible]
[illegible]	DERVAR	山打根	12月9	多利順
高納馬士基	KNUD MAERSK	日本	12月9	捷成
福建	FUKIEN	門司	12月10	太古
[illegible]	ADOLF WARSKI	歐洲曼谷	12月10	[illegible]
[illegible]	RAJAH	新加坡日本	12月11	鐵行
芬摩	FERNMOOR	美國	12月10	多利順
大連拿	TIRRANNA	歐洲	12月12	多利順
[illegible]	ARAFURA	日本	12月12	鐵行
大安丸	TAIAN MARU	日本	12月13	太平
蘇門答臘	SUMATRA	歐洲馬尼拉	12月15	太平
[illegible]	DJAKAITA	歐洲[illegible]	12月18	[illegible]
[illegible]	SLAVONIJA	新加坡	12月18	[illegible]

出口船期預告

歐洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
亞洲	ASIA	意大利	11月27	天祥
立博	NABOB	馬賽安特衛普鹿特丹	11月29	捷成
長崎	NAGASAKI	鹿特丹漢堡新加坡	11月29	太平
歐美亞士	EUMAEUS	利物浦荷蘭	11月30	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	法意	12月2	總統
國泰	CATHAY	英國	12月4	鐵行
帝汶	TIMOR	荷比西德	12月4	般理孟
馬天奴	MARTINIQUSIS	英比西德	12月5	法郵
北佐路士	PATROLCUS	利物浦格拉斯哥	12月6	太古
隅田丸	SUMIDA MARU	英比西德	12月7	天祥
漢堡丸	HAMBURG MARU	英比西德	12月8	東方
大賓	THEBEN	歐洲	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	歐洲	12月8	捷成
西蒙士吉	SIMONSKERK	比利時西德	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	英荷西德	12月8	渣甸
邊古泉	BENCRUACHAN	西德荷蘭倫敦	12月9	邊行
仕般家	SIBONGA	歐洲	12月12	寶隆
邊古洛	BENCLEUCH	利物浦鹿特丹	12月14	邊行
亞當斯總統	PRES.ADAMS	法意	12月15	總統
京都	KYOTO	比利時西德	12月15	太平
利維沙	LIVENZA	意大利	12月16	天祥
蘇丹	SOUDAN	歐洲	12月17	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	英比西德	12月17	銀行
高棉	CAMBODGE	馬賽	12月17	法郵
安達	ONDA	意大利	12月18	天祥
大連拿	TIRRANNA	法比德	12月21	多利順
加提根夏	CARDIGANSHIRE	英比西德	12月21	渣甸
邊羅文	BENCOMOND	利物浦鹿特丹漢堡	12月22	邊行
亞德士打	ADRASTUS	英國	12月22	太古
文尼斯泰	MENESTHEUS	馬賽	12月22	太古
漢堡	HAMBURG	法比西德	12月23	捷成
烈梳些亞	RADNORSHIRE	英比西德	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	英國	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	荷比西德	12月25	渣華
摩素士泰	MOSELSTEIN	法荷西德	12月29	捷成
蘇門打	SUMATRA	比西西德	12月29	太平
芝地拉	CHITRAL	英比西德	1月3	鐵行
大加士	TAGUS	比西葡萄牙	1月8	多利順
忌連來	GLENROY	英比西德	1月8	渣甸

印·巴·中東線

船名	名	開往港口	月日	公司
亞洲	ASIA	孟買科倫坡	11月27	天祥
立博	NABOB	亞丁吉達港	11月29	捷成
長崎	NAGASAKI	亞丁吉達港	11月29	太平
歐美亞士	EUMAEUS	蘇彝士	11月30	太古
加菲路總統	PRES. GARFIELD	科倫坡孟買喀喇蚩	12月2	總統
沃蘭拿	URLANA	孟買喀喇蚩巴林	12月2	鐵行
施雲馬士基	SVEND MAERSK	印度巴基斯坦	12月3	捷成
國泰	CATHAY	亞丁吉達港	12月4	鐵行
寶光丸	HOKO MARU	錫蘭印度巴基斯坦	12月4	萬國
東鵬	EASTERN MUSE	加爾各答	12月6	渣甸
北佐路士	PATROCLUS	蘇彝士	12月6	太古
馬尼拉丸	MANILA MARU	中近東	12月7	天祥
隅田丸	SUMIDA MARU	蘇彝士亞丁吉達港	12月7	天祥
大賓	THEBEN	亞丁吉達港	12月8	多利順
利華古臣	LEVERKUSEN	亞丁吉達港	12月8	捷成
西蒙士吉	SIMONSKERK	亞丁吉達港	12月8	渣華
忌連安	GLENEARN	亞丁吉達港	12月8	渣甸
漢堡丸	HAMBURG MARU	亞丁吉達港	12月8	東方
日高山丸	NIKKOHSAN MARU	吉大港加爾各答	12月8	東來
多富怡美利	DOLPHEVERETT	加爾各答吉大港	12月9	福來
新地亞	SANTHIA	加爾各答吉大港	12月9	鐵行
邊古泉	BENCRUACHAN	亞丁吉達港	12月9	邊行
赤倉山丸	AKAKURASAN MARU	孟買喀喇蚩	12月10	東來
老	LAO	孟買喀喇蚩	12月11	法郵
[illegible]	OZARDA	喀喇蚩	12月12	鐵行
[illegible]	RAJAH	加爾各答吉大港	12月12	鐵行
仕般家	SIBONGA	亞丁吉達港	12月12	寶隆
東月	EASTERN MOON	加爾各答吉大港	12月15	渣甸
利維沙	LIVENZA	亞丁吉達港	12月16	天祥
京都	KYOTO	亞丁吉達港	12月15	太平
蘇丹	SOUDAN	亞丁吉達港	12月1[illegible]	鐵行
里般城	CITY OF RIPON	亞丁吉達港	12月17	銀行
高棉	CAMBODGE	亞丁吉達港	12月17	法郵
安達	ONDA	亞丁蘇彝士	12月18	天祥
大連拿	TIRRANNA	亞丁	12月21	多利順
彼得馬士基	PETER MAERSK	蘇彝士	12月11	捷成
加提根夏	CARDIGANSHIRE	亞丁吉達港	12月21	渣甸
邊羅文	BENLOMOND	蘇彝士	12月22	邊行
漢堡	HAMBURG	亞丁吉達港	12月23	捷成
烈梳些亞	RADNORSHIRE	亞丁吉達港	12月24	渣甸
邊多倫	BENDORAN	蘇彝士	12月25	邊行
力打依路	NEDER EBRO	亞丁吉達港	12月25	渣華
摩素士泰	MOSELSTEIN	亞丁吉達港	12月29	捷成

東南亞線

船名	名	開往港口	月日	公司
寶祥丸	HOSHO MARU	金邊	11月27	南洋
香港熊	HONGKONG BEAR	菲律賓	11月27	美輪
榮幸丸	EIKO MARU	金邊	11月27	[illegible]
愛麗馬士基	ELSE MAERSK	新加坡仰光	11月27	捷成
南洋丸	NANYO MARU	曼谷	11月27	東方

（續左出口船期預告）

船名	名	開往港口	月日	公司
萬星丸	MANSEI MARU	古晉詩巫	11月27	海外聯合
亞洲	ASIA	新加坡	11月27	天祥
胡佛總統	PRES.HOOVER	馬尼拉	11月27	總統
利歐威利	LEOVILLE	曼谷	11月28	多利順
長洋丸	CHOYO MARU	金邊	11月28	南洋
新龍都	CELESTIAL	亞庇汶萊	11月28	聯華
亞美宜	AMONEA	曼谷	11月28	德和
東方明珠	EASTERN PEARL	婆羅乃	11月29	遠東
德班嘉	TCHIBANGA	新加坡	11月29	順昌
長崎	NAGASAKI	馬尼拉	11月29	太古
立博	NABOB	新加坡	11月29	捷成
大中山	TAICHUNG SHAN	西貢金邊	11月30	順昌
歐美亞士	EUMAEUS	新加坡	11月30	太古
大榮	DAIEI	曼谷	11月30	聯興
美儀美	PROMINENT	曼谷	11月30	振盛行
美安	MAYON	金邊	11月30	大洲
興立	HENRIK	婆羅乃	12月1	多利順
利華賓	RIVERBANK	新加坡	12月1	銀行
芬賓	FERNBANK	曼谷	12月1	多利順
加明丸	KAMEI MARU	亞庇婆羅乃	12月2	海外聯合
浩生	HO SANG	山打根	12月2	渣甸
吉隆坡	KUALA LUMPUR	新加坡	12月2	太古
海順	HELIOS	婆羅乃	12月2	多利順
加菲路總統	PRES. GARFIELD	新加坡	12月2	總統
沃蘭拿	URLANA	新加坡	12月2	鐵行
亞美佳	AMARITA	婆羅乃	12月3	聯和
美金	MUI KIM	山打根	12月3	[illegible]

汕頭·上海·天津線

船名	名	開往港口	月日	公司
鄱陽	PO YANG	天津青島上海	12月5	太古
民尼科	MINIKOI	上海	12月6	太平
東美	EASTERN MAID	上海青島	12月7	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船名	名	開往港口	月日	公司
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	11月27	天祥
四川	SZECHUEN	基隆	11月27	太古
第八東西丸	TOZAI MARU NO.8	日本	11月27	東方
漢堡	HAMBURG	日本	11月28	捷成
新邊	SUNPINK	日本	11月28	新興行
興富	HSING FOO	基隆	11月28	遠東
廣西	KWANGSI	日本	11月29	太古
天星	STAR ALCYONE	日本	11月30	福來
士打勿高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	11月30	渣華
芝巴沙	CHYEBASSA	日本	12月1	鐵行
湖南	HUNAN	日本	12月1	太古
薩摩	SAMOA	日本	12月2	寶隆
芝萬根	TJIBANTJET	日本	12月3	渣華

非洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
長崎	NAGASAKI	卡薩布蘭卡	11月29	太平
利華賓	RIVERBANK	東南非	12月3	銀行
馬天奴	MARTINEQUAIS	卡薩布蘭卡	12月5	法郵
明春丸	MEISHUN MARU	西非	12月6	東來
夏威夷丸	HAWAII MARU	西南非	12月[illegible]	東方
士打勿莫三鼻給	STRAAT MOZAMBIQUE	南非	12月10	渣華
孟巴沙丸	MOMBASA MARU	東非	12月10	東方
芝加碧	TJIKAMPEK	東非	12月11	渣華

美洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
雲布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	11月28	總統
沙都拉	SALDURA	美國	11月29	太平洋
先鋒	PIONEER MIST	美國	11月30	美輪
奎松總統	PRES. QUEZON	美國	11月30	美邦
寶利華利	BONNEVILLE	美國加拿大	11月30	銀行
[illegible]	SONERVILLE	墨西哥	11月30	銀行
當娜烈地	DONANATI	加拿大美國	11月30	澳洲
安天奴	ANTINOUS	美國	11月30	福來
名渡	MINDORO	美國	11月30	太古
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	美國	12月1	東方
喬治亞丸	GEORGIA MARU	美國	12月1	巴拉多
林將軍	GENERAL LIM	加拿大美國	12月2	美邦
胡佛總統	PRES.HOOVER	美國	12月2	總統
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	12月3	捷成
馬撒巴基	MARTHA BAKKE	弗力滿圖	12月4	鐵行
施依丹	C. E. DANT	美國	12月4	渣甸
先鋒	PIONEER MYTH	美國	12月4	美輪
香港熊	HONG KONG BEAR	美國	12月4	美輪
芬克利	FERNCLIFF	美國	12月6	多利順
駿河丸	SURUGA MARU	美國	12月6	浩士利
君川丸	KIMIKAWA MARU	美國	12月8	太古

澳洲線

船名	名	開往港口	月日	公司
長沙	CHANGSHA	澳洲	12月1	太古
吉隆坡	KUALA LUMPUR	西澳洲	12月2	太古
馬撒巴基	MARTHA BAKKE	西澳洲	12月4	鐵行
東商	EASTERN TRADER	澳洲	12月15	渣甸
[illegible]	ARAFURA	澳洲	12月16	鐵行
廣西	KWANGSI	西澳洲	12月16	太古
安順	ANSHUN	澳洲	12月18	太古
雲高倫	VAN CLOON	新西蘭	12月23	渣華
東星	EASTERN STAR	澳洲	12月23	渣甸

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	名	由來港口	停泊地點	公司
新輝丸	SHINEI MARU(上午六時)	日本	B7	南洋
亞丁	ADEN(下午十時)	英國	九龍倉碼頭	鐵行
大偉麗	TRAVIATA(下午七時)	馬尼拉	A2	多利順
四川	SZECHUEN(上午八時)	基隆	西區碇泊區	太古
萬星丸	MANSEI MARU(下午六時)	日本	油麻地	海外
亞洲	ASIA(上午七時)	意大利	九龍倉碼頭	天祥
諾厘怡美利	NOREVERETT(下午三時)	沖繩釜山日本	B18	福來
海安	HAI AN(下午)	高雄	油麻地	大信
長崎丸	NAGASAKI MARU(下午四時)	新加坡	A10	東方

今日出口船隻

船名	名	開往港口	停泊地點	公司
斗湖灣	TAWAU BAY(下午)	山打根斗湖	油麻地	聯華
濟州	CHEJU(上午六時)	釜山日本	B6	[illegible]
先利來	SEINE LLOYD(下午)	新加坡[illegible]	A15	[illegible]
邊高	BENGLOE(下午)	新加坡倫敦漢堡	九龍倉碼頭	邊行
協邦丸	KYOHO MARU(下午)	馬尼拉	B17	東來
曉生	HEW SANG(上午)	山打根	B21	渣甸
加提根夏	CARDIGANSHIRE(上午九時)	日本基隆	太古船塢	渣甸
諾福克丸	NORFOLK MARU(上午九時)	日本美國	A3	東方
菊玉丸	KIKUTAMA MARU(上午六時)	新加坡東南非	A4	東方
東后	EASTERN QUEEN(上午十時)	澳洲	A5	渣甸

明日入口船隻

船名	名	由來港口	停泊地點	公司
寶祥丸	HOSHO MARU	日本	油麻地	南洋
三雲丸	MIKUMO MARU	馬尼拉	B5	天祥
愛麗馬士基	ELSE MAERSK	日本	B	捷成
榮幸丸	EIKO MARU	金邊	B	[illegible]
新龍都	CELESTIAL	金邊	油麻地	聯華
興富	HSING FOO	基隆	油麻地	遠東
[illegible]	VAN WAERWIJCK	曼谷	B17	渣華
亞美宜	AMONEA	曼谷	油麻地	德和

明日出口船隻

船名	名	開往港口	停泊地點	公司
新輝丸	SHINEI MARU	金邊	B7	南洋
亞丁	ADEN	日本	九龍倉碼頭	鐵行
大偉麗	TRAVIATA	美國	A2	多利順
浙江	CHEKIANG	南太平洋	A10	太古
	CRUASADER	新西蘭	太古船塢	[illegible]
長崎丸	NAGASAKI MARU	日本	A10	東方
諾厘怡美利	NOREVERETT	新加坡[illegible]	B18	福來
[illegible]	VAN HEEMSKERCK	西非新加坡	B19	渣華

惠刊廣告 請打電話 四八一〇八

星洲德華船務有限公司 TECK HWA SHIPPING CO., LTD. SINGAPORE
新龍都 M.V. CELESTIAL
由金邊來 預定十一月廿六日抵港 廿八日開行
直往亞庇、汶萊
貨客收付貨艙位請洽
代理：聯華船務公司謹啓

邊行輪船公司 BEN LINE
邊高輪 BENGLOE
十一月廿四日抵港 十一月廿五日下午開行
開往 倫敦、米都士堡、漢堡
邊行輪船公司

大中山 TAICHUNG SHAN
十一月廿九、三十日進貨 三十日下午開行 往西貢、金邊
順昌航業有限公司謹啓

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan
萬星丸 M.S. MANSEI MARU
十一月二十六日進貨 十一月二十七日開行
往古晉、詩巫
代理：海外聯合海運有限公司啓

日正汽船株式會社 Nissho Shipping Co., Ltd. Tokyo, Japan
加明丸 M.S. KAMEI MARU
十二月一日進貨 二日開行
往亞庇、婆羅乃
代理：海外聯合海運有限公司啓 電話：四四二四九、四五二九〇

輪船停泊處

船名	停泊處	公司
KWANGSI	北角碼頭	太古
SARSIS	B3	[illegible]
PEKIN	B3	[illegible]
KIEN FWA	西區碇泊區	[illegible]

郵政時間 今日空郵（星期六）

中國大陸 下午六時 …… [illegible]

明日空郵（星期日）

[illegible]

港澳航輪

大鵬、佛山、[illegible]　香港開 / 澳門開 [illegible]

客軍隊長暢談軍情
東來前已悉港水準高於星馬
新秀波捷臣隨隊原來有段古

隊長N佐漢臣。瑞典諾高聯隊的隊長N·佐漢臣不但是聯隊的隊長，也是高頓保隊的隊長。

高頓堡在本屆聯賽屈居亞軍，其失敗原因是因該隊季初時有個別球員表演失常，使到因失分太多而居亞席。可是，在整個球季中，佐漢臣均有很好的演出，在第二循環時，更有驚人的表現。他曾經多次入選為瑞典國家隊，是客隊前衛中最突出的一人。

這位國腳過去一向是効力高頓保的，是該隊旗下的一員猛將，他不獨是高頓保的主將，同時，更替該隊發掘人材。這次隨隊前來的乙組漢美亞隊的僧將波捷臣，就是他發掘出來的前鋒線方面，更能踢任何位置的。由於這位新將具有這樣好的本領，甲組球會遂紛紛準備以重金禮聘，羅致麾下効力。但因佐漢臣與波捷臣有深厚交情，所以，乃特地邀請他隨隊遠征，是因適逢他大學畢業考試之故。

談到球員近狀，佐漢臣說，在馬來亞及新加坡四場比賽中，表現最出色的要算是中鋒馬田臣。按佐漢臣乃是上屆世界杯瑞典隊的選。

N·佐漢臣又表示，早在遠征之前，悉香港的足球水準是較馬來亞及新加坡兩高的。但他對馬來亞隊的評價仍相當高，馬隊擅踢快速，在技術上亦有相當的造詣，陽法跟客軍的差不多，都是以WM式為主，攻中亦常作臨時變陣。可惜馬隊雖然有能力，但是臨門一腳，却往往因猶疑不前而失去良機，假如能改掉此種弊病，放膽射門，相信是可以離倒許多外來隊的。至於新加坡的實力，佐漢臣則認為比馬來亞差一度。他說，在技術上

，一方面可以避免被其他球會所搶走，更有利的是沿途有更充份的時間商談簽字之事。據他表示，波捷臣効力高頓保隊差不多已成事實了。

N·佐漢臣指出，此次遠征主要是以高頓保球員為主，全隊球員十七人，該隊佔十一人，假如高頓保的中鋒奧拉臣能夠前來的話，前鋒實力將會大大地增加。奧拉臣不能前來

同。星馬兩隊是相差不遠的，但在體力上却是不及的。但兩隊值得可取的，是俱有旺盛的鬥志。

談到瑞典對瑞士的一場世界杯賽（瑞典隊以一比二敗北，失去前往智利的權利），佐漢臣說，事前一般均看好瑞典，而瑞典本身亦有信心贏波的。但瑞典却終以失敗闔，據佐漢臣認為，失敗原因有兩點：一是臨時上判誤，另外就是對方前鋒表現出色。他說，在戰略上，瑞士國家隊一向以「鎖形」戰略應付（該隊戰術本是在瑞士青年隊訪港時經已介紹過，與港隊的保泰一樣，特點是在禁區內排防禦一樣，前鋒伺機進攻）。瑞典隊面對此種戰法，竟然無所施其技。瑞士贏波另一原因是由前鋒方面發揮出色，特別是著名的職業球星艾克舒（Eschmann）與波伊特（Poitier）兩位奇功，並且有備而戰，所以終奏奇功，獲得決賽權云。（小歧風）

右下圖為佐漢臣簽名式

Nils Johansson

瑞隊大軍壓境
今假港會試腳
全隊無傷將擅以攻為守
領隊聲言水準高有信心贏香港

客軍抵港後，領隊依孟路臣即在機場上對該隊作短促介紹，並決定今天中午一時在雲華舉行記者招待會，於上午十時在港會場試腳。

依孟路臣說，該隊自遠征以來，雖連踢四場，陣中均沒有球員受傷。至於聯隊方面，高頓保佔五人，諾加平佔十一人，混有一位僧將波捷臣是在乙組勁旅漢美亞隊効力中鋒的。客隊球員中大部份都是十分年青的，各時以往也從未到過香港。

他又說，該隊首站在馬來亞演出，由於天氣及舟車勞頓，加上首次合作，故首戰演出不如理想，現該隊球員初次合作，經過四場的比賽後，配搭上較以前已較為純熟，因此，他認為，客軍現已達到應有的水準了。接着，他又把在馬首仗演出欠佳的原因諉過於球運欠佳和球員未能踢出應有水準。據他說，天氣變幻，使他們不能立刻適應，以致遭受影響也是原因之一。

依孟路臣又說，在來港前，客隊均獲悉本港的足球水準及其情況，並且希望能夠獲得勝利。同時，他又保證，該隊在港演出決不會令本港球迷失望。

被問到客軍的踢法時，他說，該隊擅踢「三、四、三」式陣法，但這不同於一般的，而是以攻為守的一種。他最後說會該隊擁有六名國腳。（小歧風）

瑞典諾加平高頓保聯隊昨天晚上八時廿五分從西貢乘泛美機抵港。該隊職、隊員一行二十一人，隨即渡海下榻於北角雲華大酒店。查該隊原定下午四時二十五分抵港的，後因航機發生障碍，乃未能依時前來。

瑞典諾加平高頓保聯隊昨夜抵港後，領隊依孟路臣接見記者情形（本報）

瑞隊姍姍來遲
有問客軍能否橫掃香港
奧馬代答除非主隊放水

▲瑞典諾加平、高頓保足球聯隊原定昨天下午四時二十五分抵港，但泛美機在西貢起飛之後，因油管洞油，迫於中途折回，一度改於七時二十五分到達，最後改於八時十五分抵達啟德機場，比原定時間差不多拖延了四個鐘頭之多。

▲足總秘書奧馬、夏仙、李文保、郭家全與巴烈圖等老早就跑到啟德機場美麗華餐廳飲茶，準備及時迎接瑞典脚，豈悉客機延時來港，才乘的士而去，各奔東西。

▲足總為了迎戰瑞典諾高聯隊特別租用九龍巴士第四一〇八號專車接送客軍，可說是盡了地主之誼，招呼周到，與別不同。

▲客隊領隊依孟路臣一馬當先，搶先出閘，與奧馬、夏仙分別搶前握手，一時鎂光燈閃，頗搶鏡頭。

▲客隊下機後，個個神高神大，「水腳」郭家全對客隊身材，「雀仔」郭家全對客隊身材讚不已，咸認香港人難出其頂。

▲「爵仔」陳家濱現在美麗華酒店任職，每天到機場接機，昨晚他被派代表酒店迎接客軍，先後了八比零，七比一，招

▲昨晚客隊抵港後，「莫哥仔」梁堅了一個足球紀錄，原來他是瑞典隊的介紹人，昨晚歡迎瑞典隊之後，今天他就與香港拜拜了。

▲昨晚啟德機場美麗華餐廳中，召開簡單的記者招待會，有問客隊能否回到瑞典去，奧馬代答說：「除非香港隊肯放水就可以，」使人聽到發笑不已！

預售票所餘無多
今僅得小量供應

瑞典隊對港聯隊一仗，明天在港府球場上演。所有票除了申領者外，四元七角一種在前天統計時，尚剩有八千多張，但到昨天在港府場館及花墟場館公開預售後，因有若干球會「添食」，球迷亦頗多，在昨天一日之內，已把剩餘的八千多張，截止時統計，四元七角票只還剩千把張，相信今天繼續公開預售便可消滑了。（司徒嚴）

賴白擬推荐
荷勁旅來港

紹介瑞典軍來港的聯絡人士，頭關，賴白，港澳的經理，已定於今日離港，與荷蘭勁旅接洽，明年十一月間來港，於是足總將在下月八日會議中，討論及此事。

港澳埠際籃賽
今假修頓交鋒
七時半揭戰幕門票一律元二
客軍昨抵港酬酢秩序忙

第四屆港澳籃球埠際賽，定於今晚七時半起在灣仔修頓球場舉行，八時半男子組大戰，門券收一元二角。

澳門埠際大軍，一行三十餘人，已於昨晚六時許乘佛山輪抵港，全體下榻於銅鑼灣國泰酒店。聯主席姚啟鎮、執委張樹棠、鄭威坤、李相賢、梁薦嶽等均親赴碼頭歡迎，並於昨晚八時在北角灣圓飯店舉設埠際宴會招待澳門隊。客軍在港逗留三天，預算明晚半夜十二時搭佛山輪班師返澳。今明兩日酬酢秩序已擬定如下：今日下午五時，何賢設宴，陳日新、何添聯合歡宴；二十六日中午十二時，有小球隊在東方設宴；下午新聞記者體育會在麗宮酒家設宴。

今宵港澳籃球埠際賽，從兩地的水準實力來看，客軍平均不如本港，且有距離，故一致以為主隊男女組四屆冠軍，似可為定。惟澳隊來港之前，曾有備而戰，操練甚勤，整體鬥志頑強，氣力充沛，可望表現良好，將戰局拉緊，給予港隊以嚴重威脅。今晚的開球禮由歐星港迪璐主持。兩隊名單是：

（香港女子）領隊謝天巖，教練：張樹棠；管理：林維聰；醫：李活生；隊員：陳顯玲、陳洪珍、高岳屏、李詠芹、吳勵蓮、歸詠琴、楊麗雲、陳美鸝、陳佩芬、吳碧運、周

瀬秀、尹桂嫦。

（香港男子）領隊：胡鍾宇，教練：潘繞基；管理：陳兆麟；隊員：吳錦輝、吳乙安、凌懷林、黃以謙、劉景溫、周修懷、尹照清、陳紹華、鄧秀、丘俊賢、吳國權、何偉傑。

（澳門隊）總領隊：何賢，團長：鍾遠：何賢，總教練：梁鏡松，管理：陳錦泉，聶有仲，郭伯；醫務：何天錫，隊員：徐元、范錦洪、錦庭仁、鮑禮卓、盧卓

瑞典港聯明戰
由李鏡芝主吹

明天瑞典聯隊對港聯隊的一場足球賽，本來是由冠貴羅擔任球證，李鏡芝和吳錦祥分任旁證的，但據昨晚消息說，由於貴羅因事變更，中請免役，這場球證乃決定改由李鏡芝擔任。（司徒嚴）

元清、廣新、幹事：蘇貴、鄭紫生、張全、周錦珊、黃國、周華、司徒乃錦、黃衛、潘鐵強、陳錦榮、梁漢安、陳漢煌、梁錦輝、唐思源、陳光雄、林文洽、黃鴻清、余均如、蔣敬、陳勵、黃勝、馬少遊、梁、陳瑞鴻、黃廷、陳治華。女子隊員：唐美嫦、林麗、黃淑珍、黃麗瑤、黃均姐、陳麗

澳門男女籃球隊昨晚抵港時與歡迎者合攝（本報攝）

佐龍的
因緣際會 一鼠而紅
來港瑞將介紹

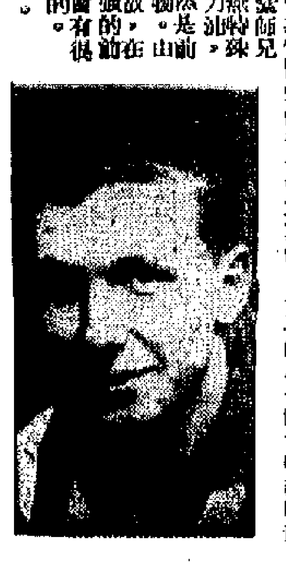
來港的瑞典隊中，最年輕的是前鋒佐龍，他今年才十八歲，是一個在球季之中才被選上的諾加平球員，但他在這個球季中，進步迅速，他是一個非常有機會發展的球員，他在禁區前有很好的射術，是一個屬於「鼠隊」的小伙子，並且在短短的兩個月時間而已，他由後備的球員而進到踢甲組，在諾加平隊根本沒有辦法可以找到足夠的球員與高頓堡聯合的情況下，佐龍乃得有機會隨軍前來了。

他是一個被突然從第五組的足球隊所發掘出來的球員，在開始的時候，任何人都沒有估計到他會如此快的，他在開始的時候，任何的球員多是逐漸爬上的，只有他是例外。

據說佐龍是踢加平城人，對於諾加平會一直十分熟悉，且經常穿插於球會中，和一些球員相識。當時，他多數踢「奧干隊」的前鋒，雖無特別的技術，却有很好的脚頭，並且具有苦心和天才。這種特點，乃被諾加平的主事者賞識，把他調入訓練營中試驗。今屆他被遴選入諾加平甲組，並把他調出與高頓堡隊東來，以作他日之用也。

瑞典對於新血是相當注重的，是為了讓他多找鍛鍊機會外，也不能不說是瑞典的人材。據瑞典的介紹說，佐龍是今季瑞典國家的一位「冷門」，但他既然被諾加平選中最光芒的新星，在未曾像他這樣的人被選出來，他是「水平」一名。至佐龍能夠踢前鋒，只有一兩場替補，這次是因為多個主力在中場的缺陣，他是意外的能踢幾個位置，他所擅的是一個

射術出色，中鋒、翼鋒他都能踢，他的傑出處是他是危險的人物，在未有充份的信心的時候，瑞典相當强調的。



加利巨人爭聖安道碟
山茶花票姚短途求勝

（馬經）

首天的第四次賽馬，定今日下午在快活谷舉行，下午二時正開跑，第八場由第三班馬出賽，第八班及新馬A、B、C三班馬跑一哩二五，主要錦標是第三班的聖安道碟。下面是八場比賽的預測：

第一場：新馬C班，一哩，八駒報名，「佩妙」不出，「何勝」的實力如何，但絕無根據此點可以推斷，必然不如「快得利」，「雲霧」那個平常，留意「雜花」的冷門。

第二場：第八班，一哩一七〇碼，十四駒報名，「利帝絲小姐」，「鐵鏡」防出冷門，「寡利」及「巧兒」，「太陽」如能利出閘，機會比「巧兒」的「蛟龍」好。「蟠蝶」的潛力不錯，可以搞亂「朱素丹」必放在前面，問題在能否放到，扒冷門，在「人之豔」當中選擇。

第三場：新馬B班，一哩，十二駒報名，「光明」、「美童」、「桃紅艷」、「突琪公主」不出，以大熱門姿態贏馬，將有成會的

第四場：第八班，一哩一七〇碼，十五駒全出，又是混戰之局，「擲筆」、「能手」的實力應可一試，次之的是「黃紫」、「簍箭」，如果規規矩矩的跑，「嘉芝草」勝在磅輕，可以注意。「佐賽諾」「簍箭」的冷門，與「節節勝利」是大冷門。

第五場：第三班，一哩二五，九駒報名，「金童」不出，「加利」、「金童」、「巨人」、「趙子龍」是正路三甲之選，「安道爾」有冷的心。漸復水準的「太誠」突然而來，實新當起也。

第六場：第三班，六化郎四十碼，十二駒報名，「方童」、「小得勝」、「山茶花」、「屬鏡」、「挪威太子」、「熱美麗」，可能兌現，有能力推翻一切的是「紅珊瑚」，雖負磅，仍有想頭。「新賓」位置。「挪威太子」也宜此，究竟不可測。是冷門對象。

第七場：新馬A班，一哩，十一駒報名，「紫色多瑙河」、「小玩意」、「獲寶」不出，「儲君寶」是「寶相逢」與「姻緣」，只宜冷敲。在這中的「總成勝」只宜冷敲。「合時」、「力民」稍有成會。「太陽神」、「動王」值得投注，「猛獅」及位置票。冷門可碰「小蝦」。

第八場：第三班，六化郎四十碼，十二駒報名，「大將」不出，「首選」，「一鼠」必成熟門，但「佐賽諾」亦不好過，「寫姚」、「美寶」一時高、一時低，「山明頭」可以投注，「獨勇」及位置必較好。「追防突大人」，今次分頭，「冷門」是「寶」，宜冷。

（蕭瓏英）

今日預測 黃牌騎師

第一場 新馬C班 一哩

號	馬名	磅	騎師
4號	佩妙	147磅	鄒沛洛
6號	快得利	147磅	鄭京文
5號	雜花	147磅	林國强

第二場 第八班 一哩一七〇碼

號	馬名	磅	騎師
3號	巧兒	149磅	邱鑑輝
1號	人之豔	141磅	林啟文
6號	鐵鏡	133磅	曾書士

第三場 新馬B班 一哩

號	馬名	磅	騎師
9號	桃紅艷	150磅	林國强
2號	雙喜	147磅	邱鑑輝
8號	合時	145磅	陳滄靜

第四場 第八班 一哩一七〇碼

號	馬名	磅	騎師
7號	擲筆	151磅	施啟平
5號	能手	140磅	布迪康
4號	簍箭	140磅	協沙

第五場（聖安道碟）第二班 一哩二五

號	馬名	磅	騎師
3號	巨人	147磅	柯富遠
4號	金童	145磅	鄭京文
2號	趙子龍	142磅	林國强

第六場 第三班 六化郎四十碼

號	馬名	磅	騎師
1號	山茶花	155磅	郭子敬
7號	挪威太子	154磅	衛林士
9號	紅珊瑚	136磅	曾敬常

第七場 新馬A班 一哩

號	馬名	磅	騎師
7號	儲君寶	148磅	謝鳳鳥
5號	宮力民	145磅	鄭京文
8號	小蝦	148磅	柯富遠

第八場 第三班 六化郎四十碼

號	馬名	磅	騎師
3號	首選	142磅	陳滄靜
7號	寫姚	138磅	林國强
10號	紀大人	144磅	衛林士

風濕・胃病・治癒鐵案 蔡啓超

遠東健康院 主任 風濕 皮膚 咳嗽 腸胃

醫藥奇效 楊清球 勞洪佳 惠瑛

大公報 分類廣告 小字六十個（八行）每天二元 電話48108

中醫 黃國榮 專治跌打損傷 風濕痺痛 電話：774381 770184

精醫 潘柏 久咳虛癆症 特效驗方 民間頑疾

氣功與藥物綜合治療 鍾庸 方法止痛 療效可靠

解除痛苦好良機 中國跌打 陳公石

安西 當歸養血片

頭暈 心跳 彭錦棠

本報澳門分銷處 地址：新馬路二號二樓 電話：三六九四

版面新天 快・靚・平 電話：444058

龍門電版 快・靚・平 電話：七八二一

明新花店

印度新麻包

專門搬屋 人人搬運公司 電話：八二六二五二五

李清在「海角追蹤」中飾演的打靶四，兇神惡煞；陳思思飾演洛花，花容失色。

普及、通俗、易懂
中總的唱片欣賞會

衣谷

中總今晚舉行的西洋音樂唱片欣賞會，仍保持着普及、通俗的特點，選了不少易於欣賞的唱片。

這次播放的唱片，由於樂曲篇幅較小，因此節目較多，算起來有十個節目，較「重」的管弦樂有三首：莫扎特的G小調交響樂第四十首；李姆斯基—柯薩柯夫的「一千〇一夜」組曲與卡查圖良的「化裝舞會」組曲。稍輕的有奧芬巴哈的「阿菲歐在地獄」序曲，聖桑的小提琴與管弦樂作品「引子與狂想迴旋曲」。更輕鬆的有一組歌舞樂：「在意大利度假」，還錄三首通俗的意大利小曲，為整個音樂會調劑、輕鬆一番。此外，尚有蕭邦的一首鋼琴華爾滋，四首名歌劇選曲，都是通俗易懂的。

這次的節目，開始是奧芬巴哈的「阿菲歐在地獄」的序曲。奧芬巴哈是輕歌劇家，他寫過許多部著名的小歌劇，有些至今還流行，比如根據他的歌劇拍製的電影「麗宮艷舞」等；而更多一些則只剩下序曲流傳。這個序曲，是他幾個通俗作品之一。「阿菲歐」，這是音樂家們很熟悉的故事題材。他本是希臘神話中的著名歌唱家，而一陣放映的巴西片「人生長恨水長東」所根據的藍本，便是古希臘神話中的這一個故事。故事說：阿菲歐鍾情於他的愛人優里迪絲，她死了，阿菲歐設盡辦法到地獄把她救出來。但冥神之主的宙斯告訴他，要救她出來可以，只是在陰陽界的「奈何橋」之前，不能回頭望一眼。阿菲與依照他的辦法把她救了，可是她埋怨阿菲歐這樣冷淡，堅要他回頭，他一時衝動，回過頭看她，於是她就死了過去。這一個故事，音樂史上最低限度有兩個著名的歌劇是直接表達這個題材的。奧芬巴哈這一作品是第三個，但卻不是直接寫這一個故事，而是借了神話的素材來諷喻現代的愛情生活，一如「人生長恨水長東」的取材一樣，值得一聽。

這次居節目第五項的是著名的李姆斯基—柯薩柯夫的交響組曲「一千〇一夜」。顧名思義，這是根據「一千〇一夜」的故事寫的，一個古代神話的詩一般的面目，目的也在表現這一個。樂曲完全遵照到情節來寫，中總今晚自會有字幕打出解釋。這個組曲開始表出故事講述者舒希里拉的奇想，有如在說「從前——有一次——」這調子，然後陸續介紹出四個樂章——四個故事。「天方夜譚」的故事我們知道，他的故事是由於蘇丹王每天要殺一個妃子而起的，剎和里拉每天說一個故事，拖延時間，直至蘇丹不殺她為止。組曲也以此為起點，敍述四個故事：第一個：「水手辛巴德的船隊」——（海與寶盒）；第二個，「卡蘭德爾王子的故事」；第三個，「年輕的王子和年輕的公主」；第四個是「巴格達的節日」。樂曲整個是標題性的，很美，完全東方風格。

第三首重要的作品是蘇聯作曲家卡查圖良的「化裝舞會」組曲，內容包括五首舞曲，一、華爾滋，二、夜曲，三、羅曼斯，四、馬祖卡舞曲，五、加洛甫舞曲。這個作品是根據萊蒙托夫的作品寫成，本身是個熱鬧的音樂作品，作曲家為了方便演奏，選出了五首音樂組成組曲。卡查圖良是蘇聯當今的音樂大師，和蕭斯塔科維奇共稱為蘇聯的兩顆巨星，他是亞美尼亞人，因此風格富有東方氣息。

今晚還有其他極有特色的小品，聖桑的「引子和狂想迴旋曲」是個很精美的小提琴作品，在他的全部小提琴作品中，包括協奏曲，以此最通俗和著名。蕭邦的華爾滋今晚播出的是鋼琴家瑪卡席斯卡的……

娛樂

娛樂手記

歐嘉慧開服裝店

韋妮

路過張滿迎面而來，匆匆忙忙趕路，不看別人。我也學一下白雲的動作，掉過頭往回走，靠近他身邊叫一聲：「先生買張馬票啦！」

他還是沒見到我，低頭一跳兒走，只搖手示意不買。我不肯放鬆，再叫一聲；他反身過來道：「都話唔買咯，好……」他抬頭一看，原來是我，罵人的話沒出口，已忍不住笑起來：「咪係大嘩透，隨街叫人買馬票唔怕難為情咩？」

我也忍不住笑起來。前一陣子，白雲作弄過尤奇，雖然有宣傳效果之嫌，卻是挺好玩的。「說正經的，你們的『誤佳期』拍完了沒有？」

「還有兩天，片名已決定改為『情困假鴛鴦』，有空過廠來玩嘛！」

第一下時間，晚上可以拍出兩個鏡頭；再說前些日子報紙刊載鄭碧影「血扇」那麼嚴重，難道還拍戲嗎？應該去看看她。再說還有歐嘉慧，也好久沒見了，於是過廠，不過心裏不大樂意，因為我最怕讀石山那條路，電影圈男的人也皆叫它「車見愁」，又窄又彎。市區好些大馬路一年到頭，修了又修，那條路大概總不該修之列罷！

進到片場的化粧間，鄭姐早已化好了粧，看不出她的臉色有病容，只見她披上棉襖，擺一擺可嚇壞人，原來不只披一件，還面還穿了一件。

問起她的病況，鄭姐說：「只是大傷風，過度有乜血崩呀。而家都未好得晒，喉嚨重有的樣地。」這就難怪她已穿上棉襖了。

化粧間裏真擠，梁醒波一坐，就佔了兩個化粧的位置，李香琴、鄭碧影、陳寶珠擠在一排，歐嘉慧呢，躲在一角梳頭，我要跨過珍的裙子，才擠得進去。歐嘉慧一見，就說：

「近來很少見你，躲到哪兒去啦？」她的國語說得字正腔也圓，有拍國語片的水準。躲到哪兒去了我自個兒也說不上來，只好來個顧左右而言他：「你的時裝店進行得如何？」

「還早呢！我們幾個女孩子搞生意都不在行，萬一搞搞不合作，連根針都不會使喚的我們，豈不頭痛？已經有個朋友特地到日本去學裁剪，我的設計才能派得上用場！」

「那得等她學成回來才能揭幕開張咯？」

「是呀，反正中建大廈那個舖位不成問題。」聽她這自稱「不在行」，計劃那麼周詳，實在在行得很哩！

歐嘉慧拍古裝歌唱片，這是第一次，開鏡那天只需化好粧我就走了。今天可得多待一會兒。聽說這部「情困假鴛鴦」，不但是歐嘉慧的第一部古裝帶唱的戲，還有林坤山叔，也是睽後復出第一次拍歌唱片哩！你猜他擁有十年之經驗的老叔怎麼說，「多年不唱，有的驚地哩！」

影談

小心老千陷阱
——談「海角追蹤」

新聯公司在「誰是兇手」和「你是兇手」等兩部影片中，曾成功地塑造了大哥成這個殺人不眨眼的大壞蛋的形象。現在，大哥成又在本片中出現了，他這回不是躲在幕後指揮策劃，而是親自階段謀財害命的罪惡勾當。

這部緊張片並不靠打打殺殺和恐怖來吸引觀眾，但由於劇情曲折複雜，觀眾自然會覺得它夠緊張。故事性強。尤其因為大哥成是個老謀深算、陰柔險狠而又貌作好人的大壞蛋，他的對手志堅卻是個入世未深、老實得近乎幼稚的青年，他一方面要追查殺父的兇手，另方面卻一再在殺父仇人面前說出自己查得的線索與秘密，這一尖銳矛盾的佈局，自始至終都能緊緊抓住觀眾的情緒。在一般同類粵語片中，這些橋段是較新鮮的。

影片指斥老千所幹濟的種種罪惡勾當，提醒廣大觀眾要帶眼識人。這個主題具有一定的教育作用。

張強烈。志堅與阿玉跑進化裝舞會中去逃避大哥成的追蹤，但大哥成卻跟蹤而至，大家都戴上面具，一個要保護阿玉，另一個則要迫害她，這一場就很有戲劇性。結尾寫大哥成失足跌樓跌死，但旁白卻說：「謀財害命的傢伙就是這樣的罪惡勾當的，言下之意，也就是教大家仍要小心避開。」如此結束固然不落俗套，而且是含有深意的。

有些情節似尚可寫得更濃重一些。例如寫大哥成與阿鳳飛車到松山酒店，阿玉坐出來在客廳時，打靶四已連夜趁機入房抓阿玉，但此時阿玉已有酒店職工出現，好個他們對此全不知情似的。這樣一來，緊張氣氛已多少被減弱了。江濤首次演粵語片，在腔調方面略少韻味，給來自恐怖；但其表演自然，能完全把握到角色的心理。比方當他在酒店見大哥成時，因他先已接得父親的死訊，只是不明他的死因而已，照理此時他應是心情沉重，心裏懷疑，但現在演來則流於輕鬆了。李清演反角打靶四，化裝與演技都很合得好，形象生動，值得稱讚。

莫森

星河短笛

丁皓也演賈寶玉

灰衣人

「電」中，丁皓演古裝少年，一襲寬袍，可能遺就是「紅樓夢」……她也演賈寶玉時，可以自然地「賈寶玉」，「古裝類的」……

「決心擔綱「紅樓夢」，劇本決由張愛玲撰寫，這已如所週知的了，但，賈寶玉一角卻遲「猶抱琵琶半遮面」呢！究竟誰演？此地可以來個「貼士」：乃是丁皓。

再往還幾年來「電」之方面，擺掉紅丁皓那點心意來說，賈寶玉是「紅樓夢」中第一受人注意的中心人物，由丁皓演正合了將角兒的心意，十二金釵作為陪襯，那麼，丁皓之「出入頭地」是不消說的了，因此，下個預測來份貼士，決不會離晒大譜。

怎麼會說是丁皓呢？由小齋君，「電懋」在最近拍攝的「評水奇緣」（這個奇字用得也奇），至於林黛玉嘛，想來人人會想到尤敏了。（謎底：一、郭碧漢）

妙趣橫生的
喬老爺奇遇記

葉甦

「喬老爺奇遇記」是根據民間故事改編的幽默、諷刺、詼諧、奇情、妙趣橫生的文藝片。

懷着滿腔熱情的喬老爺，功名未成卻找到了佳人；秀才進山玩水迷了路，身無分文，旅店不容他住，卻誤宿了新娘轎過夜，被人當作新娘抬了去；使蕭父親在朝權勢到處搶美女的藍木斯撞新娘，卻為妹妹找來了個意中郎，鳥飛百出，使人看了為之捧腹，回到家隨即店飲食，細細回味，也會使人領出一連串的笑聲。

醫生喬溪自稱為老爺，是一個耿直秀才；小姐藍秀英卻是一個才貌出眾的寬潔美女，他們的相遇是一連串的笑謔。在藍木斯與藍秀英兄妹對愛情的處理，反映了兩種觀念。藍秀英在廟寺後花園遇到了喬溪，知道喬溪是一個才華洋溢的書生，遂對他表情的不體貌態度作了寬厚的諒解，藍秀英終為喬溪的行動所感動，因而有了……

展現了他們的愛情。但是藍木斯卻相反，他認為自己是宰相之子，倚勢作歹，到處搶花問柳，當地的美女，聞他來如遇虎狼。喬溪可是個沒有功名的書生，是個不如九斤的瘦弱書生，遂被迫到藍木斯搶親的……藍府，與新娘一同被抬了去，喬溪被認作新娘，拾進藍府。

第三首重要的……特色的小品，聖桑的「引子和狂想迴旋曲」是個很精美的小提琴作品……

唱片，他到過香港，瘋魔了鋼琴愛好者，在歐洲來說，他奏的蕭邦作品，已是無懈可擊的了。聽過之後，實在大有……在意大利度假」，還有一組甜品。

，包括三首樂曲，有扣人心弦的小夜曲，有世界會裏的小夜曲，有迪寡斯的「回到梭倫多來」，都是耳熟能詳的，值得大家欣賞的。

曾播華拍「紅樓夢」，演丁皓在普寶玉。這張照片是她參加……時拍攝的。

大龍鳳扒逆水
散班有着落

葦綺

亂人亂事

大龍鳳劇團在高陞戲院演完了那天，在節目上作了該班生何少保，他們都作「欣慰」之狀向觀眾道：「托賴托賴，七天成績很滿意。」他繼續說道：「說來也好好彩呀！這個班價較上屆略起，最高收入元九角（上屆七元六角）；還本來不是小我不少大人附小（指攜帶小孩入座），恐怕的是一人一票，這一演雖然有力的招片團號，只演三天。

……這班三十九幢無院的一個遊寺田局勢，初期……也對了「扒逆水」，這一度扒回的錢，一班大家都道個……班子在第七晚的戲……

小謎語

澄

那主登臨不見君，女皇石上把身分，大雨傾盆何須欄，高蒲子曰偏詩云。（猜粵劇女演員一）（謎底末版找）

蘇杭獵景小記
「蘇小小」「湖山盟」

雄偉浩瀚的太湖

雖然未能遍覽蘇州風光，但在蘇州，我們的確有一個美滿的遊覽，這是比任何地方都不覺其大，一切有雄偉的太湖……午，我們又按計劃完成了在靈山寺的外景，在靈山寺也是蘇州名勝之一，我們每個人都很盡興，上靈山寺、觀看有個舖子名為……山上，相傳是春秋時代吳王夫差的館娃宮址，裏面有好多古蹟……

下午，和我們一起去太湖的，女姐一來到蘇州做店，飯後一小時，和行駛近湖的太湖的左右，就出現在眼前……湖是浩渺無際的，和西湖比起來，太湖就不大像嫻靜的少女，一個是秀麗的，一個是浩瀚的，我們都得到了很多的樂趣……

傍晚，大家去參觀蘇州的刺繡廠和檀香扇廠。蘇州的刺繡是名聞全國的，歷史也很悠久，距今已有千年以上時間，繡工精細，色彩調和……因為時間關係，我們還參觀了「拍山盟」之一的外景地方，只有那「蘇小小」、「湖山盟」影片公映時，讓大家一同欣賞吧！（完）

石慧

全世界馳名的，我見到女工們那高超的手藝……了一些帶回香港，送給親友……

在蘇州逗留了四天，我們便打道上海回港了。時間過得很快……多采多姿的生活，我不但胖了，也長高了。江南地方給我的印象，是美好的，光亮的，我深深地愛上了這片土地……

新姊妹閒話

姚克詳

涉樂醫院的頁上一份早報，先翻到後頁的本地新聞，然後他職懷的翻到第一頁的新聞……

小說林

三一、蜀中巨變

呂劍笑道：「好啊！你是物以類聚，全都合在一起了。吳大人啊吳大人！你看你身邊的都是些什麼人？除了秒目上人以外，哪一個不是來……」……

……向他道歉，但他只覺得心痛極了，虎口發麻，當然他……

祁連劍

杜光庭

[illegible]

流星

史得

三五二、損失賠不起

「所以我寧願花兩萬塊，賠他雙倍定金，我也要……」……

……那是意外事件吧！

還珠記

苗陸文　賀不圖

……

兩朝公主

忍庵

八　立馬山川千騎擁　傷心砧杵北風寒

孔四貞向吳三桂陳說了清廷……

[illegible]

李秀英對台灣將有臂助

老潘

[illegible]

答馬萬祺湛江見寄

陳君葆

[illegible]

讖諷趣聯

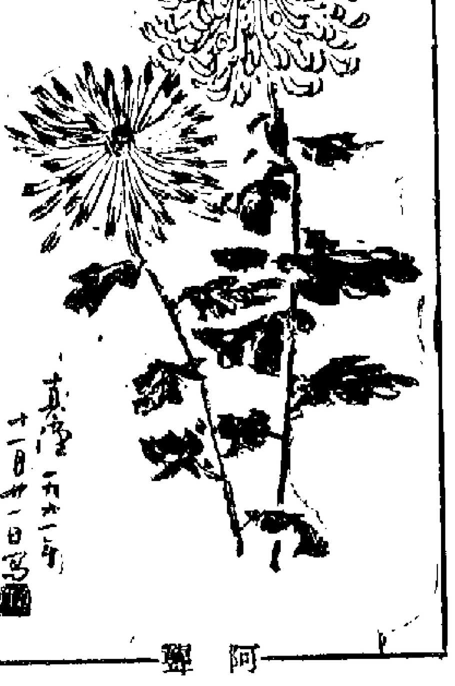
[illegible]

把鬧鐘撥快兩小時，以使他早點起來收拾(漫畫選)

光環

菊藝胜談

阿寧



[illegible]

大公園

海派文章 安撫扒手

韋吟

[illegible]

大小由之篇

海生

[illegible]

洗澡的歷史故事

顧影

[illegible]

鷓鴣功能補五臟實筋骨

秋冬進補

大一叟

[illegible]

蘭女

承惠三六

中西小曲默

愛錢及狗

[illegible]

一月完小說 怪影

廿五 神秘男人

[illegible]

三、闖人當行

[illegible]

滿城奇譚

[illegible]

李文姬

六、闖人

[illegible]

聯劍風雲錄

梁羽生

第四回

[illegible]

版權所有 不許轉載

是日也 分手惜別

[illegible]